

## DEL DIA

### Briand el estadista de la paz

Acaba de perder Francia otro de sus hombres más notables: Briand.

Joven todavía (apenas había terminado la carrera de Leyes) pagó su tributo al Socialismo, ingresando en él, del que fue muy pronto nombrado Secretario General, y director del periódico "La Lanterne".

Pero poco a poco, la realidad de la vida, y su constante estudio de la política le hicieron reificar, ingresando en el partido radical-socialista.

En este desempeño importante puestos, siendo Ministro dos veces, y ya para antes de la guerra Presidente del Consejo de Ministros, cargo que llegó a desempeñar después en numerosas ocasiones.

Fue de los que en 1908 desempeñó uno de los principales papeles en la Comisión parlamentaria que legisló sobre la separación de la Iglesia y el Estado, que se encargó de llevar a efecto.

También respecto a este punto fue reificando insensiblemente, pues él precisamente ha sido de los que más han contribuido a la repatriación de

fué el que realizó la ingente obra de aproximar Francia y Alemania que tenían abiertas todavía las heridas sangrantes de la guerra y el que infundió un espíritu de paz y convivencia en los pueblos separados por tan profundos odios.

También y en grandísima parte se le puede atribuir la aproximación de Francia a Roma y el no haber agriado sino por el contrario tratado de suavizar siempre, las relaciones de su patria con Italia siempre vidriosas desde que Mussolini se apoderó del poder.

Tuvo el gran pensamiento de la creación del federalismo europeo, pero no pudo conseguir que se le prestase la aquiescencia efectiva y práctica que buscaba como único remedio para los males y peligros en que constantemente se ve envuelta Europa.

Desde luego obtuvo la acogida sentimental y afectiva que nadie le podía negar.

Pero ya este fracaso, el de su candidatura a la Presidencia y la guerra solapada que venía haciéndose en su propio país, le produjeron ese dolor triste y desesperanzado que nos producen las heridas que no se merecen, y le decidieron a retirarse enfermo y dolorido.

Si cuando se elaboró el Tratado de Versalles, Alemania le hubiese escuchado más, si hubiese atendido con un poco más de paciencia a las observaciones de este sagacísimo y sutil hombre de Estado, es muy posible que la labor posterior de Briand, ingente y maravillosa no hubiese encontrado tantos y tantos obstáculos en su camino, y sus resultados hubiesen sido mucho mayores, más positivos y más ventajosos para la misma Francia.

Pero siempre veía interponerse el terrible tratado de Versalles, — al fin era obra del Tigre — y Briand como francés no podía ser el que lo atacase y pidiese su revisión.

De haber sido más humano y más real el Tratado, Briand que tuvo la fortuna de encontrarse con un colaborador, mejor que con el adversario que era de presumir en Stresseman, hubiese ya llegado a poner un fin digno y aceptable y duradero a la situación entre Francia y Alemania, tan onerosa hoy como al día siguiente del armisticio por los más densos nubarrones.

De todos modos a nuestro sincero y leal juicio, Briand se esforzó cuanto supo y pudo por aclararla, y hacer que sobre ella brillase el sol de la paz y amistad de cuyo calor tan necesitadas se encuentran.

Que Dios, cuyo nacimiento como hombre, fué saludado con las inefables palabras de "Gloria a Dios en las alturas, y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad" le haya concedido la paz eterna acogiéndolo misericordiosamente en su seno a este gran francés que tanto luchó por establecer y consolidar la paz en la tierra.

M. E.



las ordenes religiosas, a reanudar las relaciones con el Vaticano, y en suma a hacer desaparecer todas aquellas disposiciones de carácter más ofensivo y vejatorio para los católicos.

También fué propuesta su candidatura para la presidencia de la República habiendo sido derrotado en las dos. Sin embargo en la última, la opinión protestó de que el Parlamento y el Senado habían cometido un acto indigno al no investirle con la toga más alta del Estado, por lo que uno y otro hubieron de desagraviarle tributándole un homenaje en plena Cámara.

Los envidiosos tuvieron su merecido. En Francia los ha habido, los hay y los habrá, aunque no tantos como aquí; y con otra diferencia; con la de que allí no siempre ni mucho menos se salen con la suya, y en cambio aquí, siempre.

Porque Briand los tuvo, y los tuvo sobre todo desde que durante la guerra y especialmente después, a medida que iba reificando su política, iba agrandándose su figura, tanto en el interior, como en el exterior; puesto que como ministro casi insustituible de Estado llegó a conquistar respeto y la admiración de todas las Naciones por la habilísima política de paz y reconciliación que llevaba a cabo con una tenacidad y talento realmente admirables.

El, con el inolvidable Stresseman

## De Javier

Esta tarde hemos sido gratamente sorprendidos por un número considerable de fervorosos y firmes devotos de nuestro excelso paisano San Francisco Javier, procedentes de Pamplona, Sangüesa y de la ribera de Navarra, han querido visitar este santo castillo en cuya hermosa capilla se ha dado comienzo esta tarde la novena de la Gracia.

Al llegar a la explanada de esta Santa Casa los automóviles que conducían a los peregrinos, se han echado a vuelo las campanas; sonaban alegres a pesar de los motivos que de tristeza tenemos; después de rezada la novena se ha cantado con fervor entusiasmo el himno a Javier y con viril entonación el de nuestra fé "firme la voz", volviendo a Pamplona nuestros visitantes gratamente impresionados por la benévola acogida que aquí se les ha dispensado; seguros estamos que en días sucesivos nos veremos honrados con la visita de otros devotos de nuestro gran Patrono. Y para que todos puedan llegar con comodidad a la función, esta tendrá lugar en los siguientes días a las cinco menos cuarto de la tarde.

Javier, 5 Marzo 1932.

El Corresponsal.

**Emakume Abertzale Batza**

Hoy martes a las OCHO en punto de la noche y en los salones del Centro Vasco, se desarrollará la tercera lección del Cursillo de Historia de Navarra a cargo de

**Don Jesús de Arantzadi**

Emakume Abertzale invita a todas sus asociadas y simpatizantes

## CRONICAS DE "CERO"

### EL AMOR PROPIO

Unos bandidos han dejado al célebre aviador Lindberg aviado; le han robado el hijo; desde luego que lo interesante para los raptores no era precisamente hacerse con el niño, sino con los 50.000 dólares en que lo han tasado, pues según le han comunicado por correo, si el inelito aviador no afloja esa tontería de dineros, no vuelve a ver el pelo a su vástago.

Como es natural la policía ha comenzado a actuar; sus pesquisas por lo menos hasta el momento en que escribimos estas líneas, no son fructíferas, cosa también natural si se tiene en cuenta que dar en los Estados Unidos con un niño de tela robado, no es tan fácil como tropezar con un sin trabajo; lo que ya no resulta tan natural, es que otros bandidos se interesen por buscar al chico; porque es el caso que Al Capone hasta la fecha campeón del banditaje yanqui y actualmente en la cárcel por no sé que pequeñez, ha tomado cartas en el asunto y ha ordenado a los de su banda que le busquen el rorro.

La intervención del gran Al Capone no ha sumido en confusión. ¿Qué móvil ha impulsado al as de los facinerosos yanquis a tomar vela en ese entuerto? ¿Cultivará tal vez la amistad del famoso piloto? ¿Le habrá guiado un sentimiento humanitario? ¿Será por ventura vocal de alguna junta de protección a la infancia?

Tras de algunas cavilaciones tenemos la seguridad de haber dado

en el clavo; no es de presumir que el gran Lindberg tuviera por amigo un bandido, aunque sea de alto copete como Al Capone; tampoco creemos en lo del sentimiento humanitario, sin que por eso pretendamos negar que un bandido no tenga en ocasión su corazóncito; pero en el caso presente no es por ahí. Al Capone sin duda alguna ha terciado en el asunto por amor propio. El amor propio es muy humano y sobre todo muy profesional, y un bandido aunque lo sea del crimen, no deja de tenerlo; precisamente en España los bandidos q. se dedican a la lucrativa especialidad de atracar automovilistas sufren actualmente una verdadera crisis de amor propio; sólo así se explica el verdadero frenesí que muestran por superarse; primero empezaron discretamente por algún atracado; ahora ya los hacen en serie; antes de ayer hubo quien atracó nueve en el mismo sitio, y es de presumir que la cosa no quede ahí y que el campeonato continuará.

Al Capone no puede ver con buenos ojos que haya quien le tosa en lo de dar golpes de mano, ni puede permanecer impasible ante otros que pretenden obscurecer su fama; por eso y nada más que por eso Al Capone tiene interés en buscar al chico de Lindberg, pues en el bandolerismo como en las demás actividades humanas, sin amor propio no se pasa de mediana.

CERO.

## CRONICA EXTRANJERA

### La elección presidencial alemana

A medida que se acerca la fecha en que ha de ser elegido el nuevo Presidente del Reich alemán, la expectativa sube de punto. Quién el ungido por la elección popular. ¿Hindenburg? o ¿Hitler?...

Es de todo punto innegable que antes de contestar a pregunta de esta envergadura, se ha de estudiar seriamente la magnitud del movimiento nacional socialista alemán. Este ha de ser obstáculo decisivo a la elección de Hindenburg. Y el partido nacional socialista alemán tiene actualmente posibilidades que ni siquiera pudo suponerse al tiempo de su constitución su mismo organizador Adolph Hitler poco antes del 1923. Porque Hitler seguramente no pudo pensar la envergadura actual de su partido cuando en sus tiempos de organización constructora, quería que su partido fuera un partido obrero, un partido y un movimiento popular. Pero las masas alemanas, revolviéndose contra las durezas de una derrota y humilladas en su orgullo nacional vieron en el partido de Hitler algo más de lo humilde que se prometía, e Hitler se vió envuelto pronto por una masa cada día más gruesa, en la que predominaba el elemento pequeño burgués.

Y he aquí a Adolph Hitler frente a una situación que estaba seguramente lejos de figurarse, pero que explica muy bien la reacción patriótica y social, el problema del paro en proporciones enormes y sobre todo el concepto alemán de los destinos alemanes en el mundo.

Pero ha surgido también un concepto conservador que instintivamente se retrae ante las consecuencias que pudiera derivarse del gesto de elegir Presidente a Hitler. Un concepto paradójico, al ver a los socialistas alemanes apoyando la candidatura de Hindenburg. Paradójico también el observar que fuera de las fronteras alemanas; la nación que acogió con mayores reservas la elección del Presidente Hindenburg, interpretándola como un grito de guerra, observe hoy con manifiesta simpatía las probabilidades de la reelección del viejo mariscal, que encarnaba entonces como ahora las glorias de la nación vencida.

Lo que entonces se interpretaba como un reto es hoy algo muy distinto. Los que entonces llegaban a suponer que el mariscal iba seguidamente a dejar su lugar a una restauración de la monarquía y del imperio derribados, reconocen hoy que Hindenburg ha sido fiel a su juramento a la Constitución de Weimar. Para que el contraste sea todavía más evidente vemos también que el sostenido más firme, mejor dicho los sostenes más firmes del Mariscal y de su reelección son los socialistas y los del centro católico, el partido católico ejemplar, ejemplo de las organizaciones católicas mundiales, el grupo que creó la persecu-

ción de Bismarck, y que según es ya clásico en la política alemana representa el grupo eje de su política por su disciplina y por su número notable.

Y surge hablando del centro alemán el nombre de un político excepcional, del católico Bruning, que a la sordina va siendo quien prepara bajo mejores auspicios la reelección de Hindenburg. Bruning terror de los diputados de Hitler, ha merecido una vez más un voto de confianza del Reichstag. En las circunstancias actuales, es necesario reconocer que ello es significativo. Bruning hizo al Reichstag el descubrimiento de otro hombre que el q. ya conocían. Porque bajo su aspecto, impasible, se reveló de pronto otro hombre. El hombre a quien se acorrala y de pronto se revuelve airado dispuesto a vender cara su situación. Bruning se apareció de pronto a los alemanes bajo un nuevo aspecto. Un hombre irónico, mordaz, agresivo.

"Mi sistema — decía el canceller — no es el vuestro. Mi sistema es el conducir al pueblo alemán de tal forma, que soporte con calma la lucha actual". "Y si aparte de mi confianza en Dios, yo sigo esperando, es porque sirvo a un hombre como el mariscal Hindenburg".

Mala jornada para los nacional socialistas. No les va el Parlamento. No pueden con Bruning. Están en su ambiente en la calle, rodeados de sus masas enormes, que ven en el partido de los "nazis", condiciones de fatumaturgia y curanderismo insospechados. Pero las posibilidades de Hitler decrecen y las de Hindenburg al contrario. Ante un examen objetivo de la cuestión en vísperas de la elección. ¿Hindenburg? o ¿Hitler? Es necesario contestar por el primero.

José Arcecho.

ción de Bismarck, y que según es ya clásico en la política alemana representa el grupo eje de su política por su disciplina y por su número notable.

Y surge hablando del centro alemán el nombre de un político excepcional, del católico Bruning, que a la sordina va siendo quien prepara bajo mejores auspicios la reelección de Hindenburg. Bruning terror de los diputados de Hitler, ha merecido una vez más un voto de confianza del Reichstag. En las circunstancias actuales, es necesario reconocer que ello es significativo. Bruning hizo al Reichstag el descubrimiento de otro hombre que el q. ya conocían. Porque bajo su aspecto, impasible, se reveló de pronto otro hombre. El hombre a quien se acorrala y de pronto se revuelve airado dispuesto a vender cara su situación. Bruning se apareció de pronto a los alemanes bajo un nuevo aspecto. Un hombre irónico, mordaz, agresivo.

"Mi sistema — decía el canceller — no es el vuestro. Mi sistema es el conducir al pueblo alemán de tal forma, que soporte con calma la lucha actual". "Y si aparte de mi confianza en Dios, yo sigo esperando, es porque sirvo a un hombre como el mariscal Hindenburg".

Mala jornada para los nacional socialistas. No les va el Parlamento. No pueden con Bruning. Están en su ambiente en la calle, rodeados de sus masas enormes, que ven en el partido de los "nazis", condiciones de fatumaturgia y curanderismo insospechados. Pero las posibilidades de Hitler decrecen y las de Hindenburg al contrario. Ante un examen objetivo de la cuestión en vísperas de la elección. ¿Hindenburg? o ¿Hitler? Es necesario contestar por el primero.

José Arcecho.

**LEA USTED**

**"La Voz" de Navarra**

**Caja de Ahorros de Navarra**

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretos ordinarios a la vista...	3.50	por 100
Imposiciones anuales...	4.25	" "
Imposiciones semestrales...	3.75	" "
Cuentas corrientes a la vista...	2.50	" "

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA. DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION  
 SECURSALES: Alsasua, Aotz, Arriba, Atallo, Caparros, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lescua, Ludosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

## AGRUPACION DE CULTURA VASCA

### Sobre Universidad Vasca

**AGRUPACION DE CULTURA VASCA SOBRE UNIVERSIDAD VASCA**

Breve contestación a un cuestionario

Punto primero.—Es de irritante desigualdad, es un menosprecio degradante el que regiones muy atrazadas de España (y no las nombre porque ellas mismas pueden considerarse atrazadas) hayan sido favorecidas como con un aginaldo inmerecido; España las apunta con el dedo, y esto les basta para su deserción. Ni siquiera a estas universidades se les ha calificado como a algunas audiencias "de perro chico"; y es que tales universidades ni a tan bajo precio alcanzan.

Yo entiendo que el habérsenos negado la Universidad Vasca, procede tan solo de la misera envidia que Castilla reserva siempre para nosotros; "ya tienen bastante los vascos con sus ferrocarriles, sus carreteras, sus minas, sus industrias", así han discurrido y siguen discurriendo en la capital del centralismo.

Esa antipatía, como hija de la lepra envidiosa, no la venceremos más que como se apunta en el punto cuarto de esta humilde (humilde por ser mía) opinión.

¡Ah! si como moviéndonos dentro de nuestras facultades para hacer carreras, hubiéramos tenido facultades para hacer la Universidad... ya estaría vieja y acreditada.

Punto segundo.—Esa injusticia, esa postergación de la cual todos, sin excepción, los gobiernos precedentes nos hacen víctimas, debería evidenciarse ante la república actual, haciéndola observar que como con los gobiernos monárquicos jamás pudimos obtener nuestra justa, lógica y fundada aspiración, ahora como último recurso acudimos a esta República, haciéndola presente que esta región es la única en España, preterida sin contar con aquel centro de cultura que embobeca, tanto como nos legrada su carencia; que ninguna razón ni consideración se nos ha dado jamás para negarnos la Universidad Vasca; que bien patentizada tenemos una categoría intelectual en los campos todos del saber, así en las artes, como en las ciencias y en la literatura; que esta aspiración en la cual contamos ya de un siglo es un menosprecio depresivo y que clama ya imperiosamente verse atendida cumplidamente.

Los hombres de mañana en la raza vasconica nos increparán cuando lleguen a su edad madura, como nosotros increpamos a nuestros ascendientes por haber transcurrido tantas décadas, sin dejar de teorizar sobre el asunto.

Bien se han cuidado de establecer los centralistas en Vasconia Academias preparatorias para el servicio en filas militares, lo mismo que en España y eso sin consultarnos, pero si facilitándonos medios para implantarlas; pero observemos que por tal medio se pueden acrecer recursos económicos a costa de los llamados soldados de cuota.

Bien han mirado los centralistas la creación de Seminarios en Vasconia, pero notemos que ello ha sido a costa de nuestros propios recursos y exclusivos desembolsos.

Obteníamos de ello las insignificantes deducciones, ya que nos es difícil evidenciar la unánime aspiración de la juventud actual y de las precedentes generaciones a obtener del Gobierno el implantar la Universidad Vasca.

Punto tercero.—Creemos sin vacilar que las diversas Facultades constitutivas de la Universidad Vasca deberían localizarse en diversas poblaciones si a ellos han de amoldarse las variadas condiciones de aquellas (por qué prescindir ni olvidar lo que fué la de Oñate? no tienen Bilbao y Pamplona magníficos hospitales, Escuelas prácticas para complemento de las teorías médicas? ¿la riqueza pecuaria de Alava y Navarra, no brinda lugar a los estudios de la veterinaria? ¿Guipúzcoa y Navarra con su riquísima botánica, no ofrecen campos amplios para los estudios farmacéuticos? La Filosofía y Letras no re-

quieran localidad determinada por la Naturaleza.

Localizar en un solo punto la Universidad con todas sus facultades aparte de establecer cierto monopolio, puede dar lugar al menosprecio de condiciones y aptitudes ya creadas, que lógicamente pensando deben ser utilizadas para el mayor y más ventajoso éxito del estudio.

Las cuatro capitales poseen abundantes bibliotecas para dicho éxito y las Diputaciones se prestarían para enriquecerlas en el sentido de la Facultad que en ellas se estableciera.

Habiendo como hay unanimidad de aspiración a obtener la Universidad Vasca, esa localización de Facultades diversas en puntos distintos, no podría ni debería originar discrepancias, después de una discreta y fraternal discusión entre las cuatro capitales.

Todo para Euzkadi; así debe ser el lazo indisoluble y ante él llegarse a un acuerdo armónico.

Punto cuarto.—La autonomía universitaria entiendo que no debe separarse de la que las leyes establecidas para las demás universidades, a fin de no dificultar con normas nuevas la consecución de nuestros empeños. Caben muchas variantes en este punto, pero toda opinión la pospongo ante lograr nuestra aspiración.

En cuanto al desenvolvimiento económico puede en términos generales adoptarse lo que Navarra hace con los actuales académicos, que es pagarles la mitad de sus sueldos sin descontarles ni un ápice de sus devengos; éstos fijarlos en igual cantidad que a los similares en España.

La provisión del personal docente dejarla a la oposición en los casos previamente ya legislados; en los casos de proceder cubrir las cátedras por concurso establecer un turno dando prelación a los naturales del País Vasco.

Y en cuanto al rendimiento o productos de la enseñanza, dividir éstos como también los gastos de material por partes iguales.

Así mismo la construcción y entretenimiento de edificios podrían costearse a medias; y de acordarse así concertar otra proporción, teniendo en cuenta los beneficios que las localidades reciben.

Los gastos de material de enseñanza, si llegara a sufragarlos cada provincia, se pagarían en la misma proporción que la construcción y entretenimiento de los edificios.

Punto quinto.—Manera eficaz de realizar la Universidad Vasca. La Sociedad de Estudios Vascos tiene la palabra, ya que en tal sentido le corresponde la iniciativa. Entiendo que como las gestiones hechas en tiempo de la monarquía no dieron resultado positivo alguno, hay que patentizar esa esterilidad y poner a prueba los decantados pensamientos de la república en favor de la instrucción y de la cultura en general; moviendo la prensa del País, publicando folletos e invocando las reiteradas promesas de elevación intelectual del País.

Julio ALTADILL

Nada mejor para fortalecer a los convalecientes y débiles, que el VINO ANA del doctor Aristegui.

**En octava página**

**Movimiento nacionalista**

EL MUY ILUSTRE SEÑOR Don Ezequiel Seminario Martínez

Provisor y Vicario General de la Diócesis y Canónigo Doctoral de la S. I. C. falleció el día 19 de Febrero de 1932 después de recibir los Auxilios Espirituales y la Bendición de S. S.

R. I. P.

La familia,

INVITA a sus amistades a las Mises Gregorianas que darán principio HOY, martes, día 8, a las NUC.VE. de la mañana, en el altar de Nuestra Señora de los Dolores de la parroquia de San Lorenzo, de esta ciudad, por cuyo favor quedará muy agradecida.

P. mpilona, 8 de Marzo de 1932

# Ecós de sociedad

## Consejos del médico

### Pequeños malestares infantiles

Muy afortunados serían en general las madres, si no tuviesen que lidiar con las cuestiones de higiene, de alimentación y de vestir al bebé, pudiendo considerarse por demás privilegiadas si para criar y educar a sus niños les hasta pasar por esta dulce y escabrosa vida.

Sin embargo, preciso es atender también debidamente las eventualidades menos felices, es decir, las enfermedades graves o las más benignas, siendo de algunos de estos malestares que nos ocuparemos en este pequeño artículo.

Es éste el reverso de la medalla, y si la maternidad puede aportar alegrías incomparables, pueden también traer las más crueles inquietudes en el corazón de las mujeres.

Pero para calmar sus angustias puede asegurarse a las jóvenes madres que, gracias a los progresos incontestables de la ciencia médica, se tiene hoy día casi siempre los medios de prevención contra las enfermedades graves que no tenían las madres de antaño, siendo uno de los más eficaces la vacuna, que se impone en innumerable casos.

Los innumerables microbios, variados y peligrosos, que pueblan la atmósfera, cuenta en el niño una presa fácil y mal defendida, pues su delicado organismo no es aún bastante vigoroso para oponerles la resistencia que podría ofrecerles el organismo del adulto. Quiero decir, pues que se le debe ayudar al niño en esta lucha, principalmente apartando de él las causas de contaminación, por medio de la higiene cutánea y la higiene en general, como también utilizando los medios que la ciencia pone a nuestra disposición.

Quisiera aquí recordarles que la ciencia ha descubierto el remedio "preventivo" de muchas enfermedades, sobre todo de las tres más peligrosas: la tuberculosis, la viruela y la difteria.

### (Sanatorio de S. Esteban Oyarzun) (a diez kilómetros de San Sebastián)

**DRES. VIDARTE, LARRA Y USKIZAGA**  
Tratamientos modernos de las enfermedades nerviosas, histerismo, neurastenia, psiconeurosis, intoxicaciones, morfina, cocaína, alcohol. Enfermos de régimen. Convalecientes. El apetito se recupera rápidamente tomando vino ONA del Dr. Aristegui.

Por supuesto, que antes de hacer vacunar al bebé es preciso consultar al médico. La vacuna antivaricelosa debe sistemáticamente utilizarse en todos los niños, desde la edad de tres meses. Los pone al abrigo, con toda seguridad, de una enfermedad que antiguamente arrasaba a millares de niños y de adultos, enfermedad que gracias a ella ha desaparecido hoy casi por completo. Pero es preciso recordar que la vacunación de la primera edad no basta para inmunizar al niño para toda su vida, y que debe ser vacunado entre los siete y diez años.

Algunas veces se le vacuna a los cinco años, lo que es algo demasinado tarde, exponiendo así al niño a contraer una forma atenuada de viruela, que es la varioloides.

No puedo sino aconsejar a todas las madres guiarse del médico para las vacunas; la tranquilidad que tendrán, la seguridad de haber sabido proceder según los intereses del pequeño ser confiado a sus cuidados, bien valdrá la molestia de algunas consultas médicas.

Entre las enfermedades más benignas, el afta, o estomatitis bucal, puede molestar bastante a los pequeños sin ser, sin embargo, de gravedad alguna; pero siendo frecuentemente sintoma de un mal estado general. Esta enfermedad se exterioriza por una especie de depósito blanqueco, parecido a la leche cuajada, que aparece sobre la fase interna de las mejillas y algunas veces también sobre el paladar y las lenguas.

Para prevenir su aparición debe verse muy cuidadosamente por la limpieza del biberón y del pezón de goma, y si se hubiese ya declarado, lavar la boca del bebé con una solución alcalina bicarbonato de sodio al uno por ciento, o agua de Vichy límba—o mejor aún, con agua oxigenada diluida en dos partes de agua de Vichy. Además, para el caso en que el afta hubiese ya tocado el esófago, deberá diluirse durante algunos días la leche que se le administre al bebé con agua de Vichy.

DORTOR X.

## VIAJES

—Después de pasar una larga temporada practicando el corte con uno de los principales modistos ha regresado de Barcelona la acreditada modista doña Tomasa San Martín.

**MODISTA**, corte francés, se ofrece en su casa y a domicilio, San Gregorio, 22 y 24, tercero.

—De Tafalla el abogado don José Martín y Cereceda.

—De la misma ciudad el distinguido joven don Telesforo Vélaz.

—De Zaragoza han regresado nuestro conocido don Antonio Rico y don Juan Larrañabere.

### COOPERATIVA CIVICO MILITAR DE PAMPLONA

Acordado en Junta General, transformar la Cooperativa Militar en Civico-Militar, como así mismo aumentar el capital, con objeto de adquirir edificio social y ampliación del negocio; se hace presente que las personas que deseen suscribir acciones a razón de cincuenta pesetas una, pueden hacerlo en el domicilio social, Mayor 93 y 95, de diez a doce de la mañana, desde el día de la fecha, hasta el día 10 del próximo Marzo. Pamplona, 27 Febrero 1932.

—De Zaragoza ha venido de paso para Mendigorria el acreditado industrial y farmacéutico de aquella ciudad don Luis Baquedano.

—De Funes doña Isabel Díaz, distinguida esposa de don Hector Nagore.

—A Barcelona ha marchado el acreditado comerciante don Jesús María Machiñena.

### Casa Arrillaga

**RELOJERIA — OPTICA**  
AJARNAUTE, Zapatería 50, Pamplona

—A Valladolid el contratista de obras don José Equinola.

—De Barcelona el inteligente maestro de aquella localidad barranquesa, don Teófilo Martín, con su respetable esposa doña María Escarra.

### MADERAS

De pino de Ronceval y entarimados. **ANTONIO ERICE**

—De Bilbao don Eusebio Legarreta.

—Ha regresado de Zaragoza a Tudela doña Angela Granados hija de Sancho con su bellísima hija Socorro.

### FERMIN GORTARI

Garganta, Nariz y Oído  
ZAPATERIA, 52 2.º

### ENFERMOS

Se encuentra gravemente enferma y ha sido visitada la señora doña Brigida Villarreal viuda de Zala.

—Se ha recuperado de su enfermedad doña Prudencia Balda, esposa del industrial de esta plaza don Pedro Zamaribe.



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

# Boletín religioso

## SANTOS DEL DIA

San Juan de Dios, fundador; Aurelia de Nice, m.; Julián, Quinto, Félix, obs.; Filemón, Apolonio, de.; Ariano, Teófilo, Cirilo, ob.; Rogato, Félix, otro Rogato, Beata, Herenia, Felicitas, Urbano, Silvano y Mómilo, mártires, Bermudo.

### San Juan de Dios, fundador

Nació San Juan en la villa de Montemayor, de Portugal, de padres piadosos. Siendo aun muchacho se escapó de su casa por seguir a un sacerdote; después sirvió como pastor y más tarde sentó plaza de soldado. Expulsado del ejército, hizo de nuevo pastor y luego otra vez soldado. Cansado de todo, avisado por los contratiempos y por la muerte de su madre, arrepintióse de sus culpas y ganóse de hacer bien tomó el oficio de mercader de libros y estampas de devoción. Yendo de camino se le apareció un día el niño Jesús, quien le dijo: "Juan, Granada será tu cruz". Asistiendo allí a uno de los sermones del Beato Juan de Avila, experimentó tal horror al pecado, que con extremas actitudes pedía perdón al Señor. El pueblo le tomó por loco, y después de golpearle y apedrearle, lo encerró. Diéronle más tarde libertad y continuó sus actitudes; mas el Beato Juan de Avila conoció que tal locura era fingida y dictada por el deseo de humillaciones. Juan, por consejo del Beato maestro, dedicóse al cuidado de los enfermos, haciendo maravillas de abnegación y paciencia. Fundó la Orden de Hermanos Hospitalarios y confiado en la Providencia, levantó muchos hospitales. Una vez que prendió fuego en el hospital de Granada, Juan pasó media hora entre las llamas por salvar a los enfermos sin recibir lesión. En 1550 murió, a los cincuenta y cinco años, abrazado a un crucifijo.

### GOGO-ISARKUNAK, EUZKERAZ

EPALLAREN 7TIK-13ARTE  
Eguneroko elizkizuna, arratsaldeko zazpitan izando da.

### URIARTE TA IRUARRIZAGA

abak egingo dituzte izaldiak.

### OARRA

Nagusit-eketko-andrak, heren menpekot elizkizun ovetara giorzeko bainena emiaz, lan egokia egingo dute. Ez oharu, ba, jarren, baluen or!

### EJERCICIOS ESPIRITUALES EN EUZKERA

EN SAN FERMIN DE ALDAPA DEL 7 AL 13 DE MARZO

La función diaria tendrá lugar a las siete de la tarde.

Los PP. URIARTE e IRUARRIZAGA dirigirán las instrucciones y sermones.

—X—  
ADVERTENCIA.—Dada la finalidad de la obra, se ruega a las señoras y amos que otorgan el consentimiento para que sus subordinados EUZKELDUNES puedan acudir a estas instrucciones.

### EN LOS PP. REDENTORISTAS CULTOS EXTRAORDINARIOS

Semana Santa

El Jueves Santo es el día principal de la Archicofradía del Corazón Eucarístico.

Por la mañana, cada media hora, de seis y ocho y media, se dará la Sagrada Comunión.

Los Coros de los Jueves, comunicarán, los de seis y media a su Lora, o sea a las seis y media, y los de las ocho, en la misa solemne, que empezará a las ocho y media; al fin procesión para colocar al Señor en el Monumento.

Acto seguido empezará la adoración al Santísimo sucediéndose en ella los socios y socias de todos los días de la semana. (Las personas que quieran hacer el sacrificio de adorar al Señor, en las horas en que más solo puede quedar, esto es, de una a tres de la tarde, hagan el favor de avisar.)

Por la tarde, a las siete, Hora Santa solemne, que dirigirá el M. R. P. Perea.

Viernes Santo: Los oficios empezarán a las ocho.

Todo el día, adoración de la Cruz.

Por la tarde, a las cuatro, solemne Vía-Crucis, predicado por el Reverendo Padre Morán.

Sábado Santo: Los Oficios comenzarán a las siete. En

la misa solemne de Gloria se dará la comunión.

## CULTOS ORDINARIOS

Todos los días, excepto los días de fiesta y los Jueves, después de la reserva, Vía Crucis.

Todos los Jueves, por la mañana, a las seis y media y a las ocho, comunión de los Jueves. Por la tarde, Hora Santa.

Día 13.—Segundo domingo.—A las seis y media de la tarde, función, en la que predicará el R. P. Pinedo.

Día 19.—Fiesta de San José.—A las seis y media de la tarde, función solemne en la que predicará el R. P. Villoslada.

Día 20.—Tercer domingo.—Cultos de la Archicofradía de la Virgen del Perpetuo Socorro.

A las seis y media de la tarde, función solemne en la que predicará el R. Padre Ramos.

Día 27.—Cuarto domingo.—Fiesta de la Resurrección de Nuestro Señor Jesucristo.—A las seis y media de la tarde, función en la que predicará el M. R. P. Perea.

El día 28 también habrá misa de doce.

## ADORACION NOCTURNA REAL SERVICIO EUCARISTICO

Més de marzo de 1932

Día 8.—Turno 14, Virgen del Pilar (Titular), por difuntos señores Machiñena.

Día 10.—Turno 13, San Antonio, por doña Amalia Lusarreta.

Día 12.—Turno 2.º, Virgen del Camino; por don Eugenio Ezeverri.

Día 15.—Turno 8.º, Cor Jesu; por don Casildo Iriarte.

Día 17.—Turno 4.º, San Pascual Bailón; por doña Nicanora Borra (honoraria).

Día 18.—Turno 9.º, San José (titular); por don Ramón Bajo y esposa.

Día 19.—Turno 5.º, Santiago; por don Fernando Gorosábal.

Día 22.—Turno 12, San Fermín; por don José y Marcos Elobente.

Día 24.—Vigilia general de Jueves Santo.

Día 26.—Turno 7.º, Circuncisión; por doña Filomena Unzu de Villanueva.

Día 29.—Turno 3.º, San Pedro; por don Pedro Maldonado y esposa.

Día 31.—Turno 10, San Miguel; por don Francisco Ansaldo.

Día 18.—San Tarsicio y el 19, misa de comunión y retirada de la guardia; por doña Fermína Goicoechea (honoraria).

El apetito se recupera rápidamente tomando vino ONA del Dr. Aristegui

**J. A. Sagiés Irujo**

ODONTOLOGO

Rayos X

Sarasate, 20, 1.º Teléf. 1443

# Noticias y sucesos

## SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA AYER

A la Comisaría fueron denunciados: cuatro por promover un fuerte escándalo en la Vía pública. Uno por pedir por los pisos de las casas y uno por escándalo y embriaguez.

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: uno por jugar a la pelota en la plaza de San José y dar el nombre y domicilio supuesto. Uno por circular con el auto con excesiva velocidad y al llamarle la atención se insolentó contra el agente. Uno por tener la tienda abierta después de la hora señalada para el cierre, y uno por haber agitas menores en un portal de la calle Jauregui.

**CASAS EN PAMPLONA.** Compraría, GARBENA, Teléfono 1249

**ASOCIACION DEL MAGISTERIO NAVARRO**  
Se convoca a Junta General para el jueves a las dos de la tarde en las Escuelas de San Francisco.

**UNA SUICIDA**

La vecina de Tudela, Marcelina Gómez, de 50 años, atentó contra su vida, arrojándose al río Ebro.

Extraída por el vecino Guillermo Judos, acudió un médico que certificó la muerte de la suicida.

Se ignoran las causas que indujeron a la víctima a adoptar tan extrema resolución.

**HERNIAS (Quebraduras)**  
Bragueros. Modelos de alta técnica ortopédica

**FARMACIA NUEVA—Mayor, 110**

**OBRAERO QUE FALLECE**

El obrero Casimiro Salsamendi, que estaba dedicando a sus faenas en el jardín de las Hermanas de la Caridad, de Barbarin, sufrió un ataque epiléptico, a consecuencia del cual falleció momentos después.

El desgraciado obrero era propenso a esos ataques.

**F. Jadraque**

Odonólogo

Rayos X

Paseo de Sarasate 6 y 8 Pamplona

**UN ABOGADO**

Desde el día 30 del pasado mes falleció de su domicilio el anciano de 88 años Juan José Seguin.

Tras de activas pesquisas fué hallado su cadáver en el río Ega, en el término conocido por "Piza la Pardo". Tenía algo perturbadas sus facultades mentales el anciano abogado.

## COMO EN ZUGARRAMURDI

Al regresar a su casa por un atajo del monte el vecino de Ciga Pedro Alemán, de 23 años, vio en dirección contraria caminar un hombre, todo manchado de harina y llevando un saquito sobre la cabeza que casi le ocultaba el rostro.

Se creyó Pedro que era un fantasma lo que vio y en vez de huir, la emprendió a palos con aquel raro personaje, que bien molido y con una pedrada en la cara fué a contar su desgracia al Juzgado municipal.

Resultó ser Pedro Aldabe, de 41 años, molinero de oficio que volvía a su domicilio terminada la diaria faena.

El Juzgado cortará las supercherías de Pedro Alemán.

## Leija "LA NAVARRA"

Fábrica en Estella y Villafranca ADAUTO RUIZ DE MENDOZA

## JINETE DERRIBADO

El vecino de Andosilla Hilario Insausti, de 21 años, que montaba una cabalgadura mayor, al llegar al punto conocido por "Camino del Pozo" en extramuros, se le asustó el animal, le derribó al suelo y arastró unas cuantas cincuenta metros.

A consecuencia de ello resultó Hilario Insausti con varias heridas en distintas partes del cuerpo, calificadas de pronóstico reservado.

## Registro civil

**Nacimientos:**

Francisco Javier Vázquez Asialin, Tomás Tamayo Araquistain, Felicitas Lalarain Ororbia.

**Defunciones:**

Anselma Suseun, de 66 años, de Eñeriz; Carmen, 5, tercero.

María Nieves González, de 8 meses, de Pamplona; Curia, 28, cuarto.

Patricio San Martín, de 75 años, de Ancín; Ansoleaga, 12, segundo.

José María Majo, de 23 años, de Lodosa; Hospital.

Rafael Gariz, de 69 años, de Ororbia; Hospital.

Severiana Ibiricu, de 15 días; Indusa.

Vicente Santesteban, de 68 años, de Pamplona; Plaza de la República, 49, cuarto.

**Matrimonios:**

Ninguno.

## Notas judiciales

**Sumaros:**

De Tudela, por lesiones en Cabanillas, sin procesado.

De Pamplona, por entrabando en Almdondo, sin procesado.

De Iden, por atentado en Pamplona, sin procesado.



**¡Ilumine mejor su casa!**

La lámpara de pie es ideal para el hogar por su fácil adaptación en todas partes. Teniendo buena luz, estará Vd. más a gusto.

CONSULTE A SU ELECTRICISTA

**LÁMPARA OSRAM UNIFICADA**

## Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros de rentas y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales . . . . . 4,25 por 100

Imposiciones semestrales . . . . . 3,75 >>>

Libretos ordinarios a la vista . . . . . 3,60 >>>

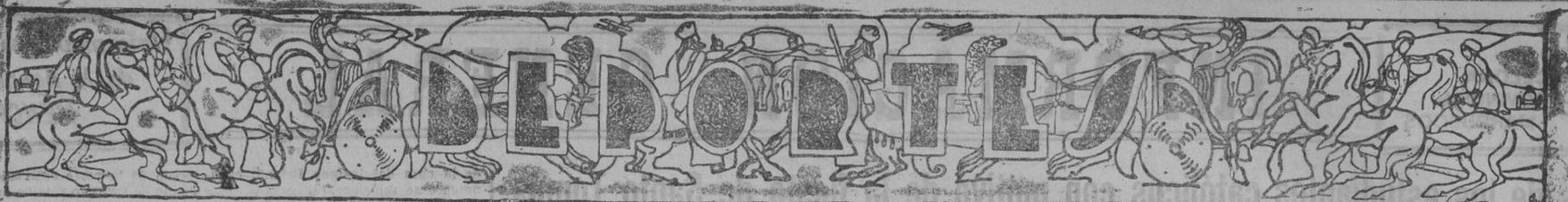
OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chaflán con la Chapitelá.

## EL CUCO

LA MAS HIGIENICA

## SI... PERO LOS CALZADOS "EUREKA"

son los mejores y más económicos.—Plaza del Castillo 35, y San Nicolás 2



# EL CAMPEONATO DE LIGA



## Osasuna vence al Peña Sport por 4-1

Para suplir la ausencia del Izarra Bel Amorrera, de Estella, anunciada a última hora, Osasuna concertó un partido amistoso a devolución de visita, con los peñistas de Tafalla.

Hay que cuidar, sin duda, ese tesoro inestimable que representa la espléndida forma actual del equipo rojo y para ello nada mejor, que hacer que juegue.

No hay posibilidad, en estos tiempos críticos en que los principales equipos están enfrascados en el campeonato de Liga, de organizar partidos de mayor fuerza atractiva, pero como a falta de pan, buenas son tortas, hemos de conformarnos con lo que haya, para que el fin se cumpla.

Se jugó el partido en medio de la indiferencia del público que prefirió otros espectáculos en local cerrado, o que no encontró atractivo suficiente para asistir a San Juan, abandonando el ambiente del café.

Se contagiaron los jugadores de ese ambiente de indiferencia y no pudieron servirnos ese emocionante juego de agallas con que partido tras partido nos vienen deleitando.

Sin grandes esfuerzos Osasuna, como era lógico, se impuso a sus rivales y les marcó cuatro tantos —uno en el primer tiempo y tres en el segundo— que fueron logrados en la forma siguiente:

En un corner, lanzado "a modo" por Catachú, destacó (¿?) la cabeza de Urrizalqui y limpiamente logró un sobeño tanto de inauguración como para hundirse el campo en un partido de más peso y estar hablando de él (bueno, de ellos; del goal y del autor) toda la temporada.

El segundo goal, como de una bala de artillería pesada. Un obús, que por poco desliza a Sallinas. De Catachú.

El mismo Catachú —un angelito con intenciones místicas— arrebató a Sallinas el balón a punta de zapato y lo colocó en la palomera.

Y el cuarto lo optó Bezunarlea de un buen "zartako".

El tanto del equipo visitante, después de una buena arrancada de sus delanteros, lo marcó Moreno al intentar un despeje forzado.

Se jugó el partido en un plan de compañerismo, como cumple a dos equipos de la región.

Fue una nota simpática que hay que destacar.

## Comentarios a la jornada del domingo

No van a ser muy extensos... ni hace falta. Porque fuera del tropezón del Barcelona en Santander, todos los demás resultados han sido los que eran de esperar, poco más o menos.

Algunos, como por ejemplo, el de San Mamés, no.

Es cierto que a veces el equipo campeón "se sale de madre" y rebasa todos los cauces. Porque la verdad es, que la paliza que les ha arreado a los de la paella, ha sido de las más mortocodadas.

Quizá no sea de extrañar, porque con un día como el del domingo, y en Bilbao, los valencianos tenían que sucumbir con un margen amplio de goles en su contra.

No faltarán de todos modos excusas. Los madrileños han encontrado desconocido al "Arenas". ¿Ya no es el de antes, dicen!

¿El de antes?... Es posible que no lo sea.

Pero el Madrid, ¿es acaso el de antes?

Los madrileños deben tener en cuenta, que su equipo es hoy (siempre lo fue en mayor o menor grado) pero sobre todo hoy una pura y simple selección de jugadores de todas las "Regiones futbolísticas" de España, y especialmente de la vasca.

Y sinó; ahí van los nombres. Ciraco, Quinceos, Esparza, Regueiro, Olivares, Olaso...

De los demás, Zamora, Hilario, León, Aleca; ¿se nos quiere decir si son de Madrid ni se han formado en el Madrid?

¿Por qué se olvidan de éstos datos las "insignificantes" al enjuiciar a los equipos contrarios?

## I DIVISION

### RACING, 3. BARCELONA, 2

Santander.—El partido, como la inmensa mayoría de la afición esperaba, resultó magnífico.

El Barcelona sigue siendo un equipo de gran técnica, a pesar de distar mucho del equipo de años atrás, en que sus exhibiciones se contaban por triunfos; pero conserva todavía la rancia solera de siempre, y lo que necesita es renovar algunas viejas glorias y dejar paso a jugadores jóvenes que, sin abandonar la técnica del equipo azulgrana, le den la alegría y el empuje que a jugadores como Samitier y Pjera les es imposible dar.

El Barcelona realizó un juego de conjunto mucho mejor que el de los santanderinos. Sobre todo en el pase corto controlan el balón de tal forma, que sus avances resultan preciosistas, pero fallan en el momento culminante del delantero que abre brecha en una sólida defensa como es la del equipo local. La labor de conjunto fue magnífica, pero en las individualidades triunfó la actuación de los elementos jóvenes, como Zabalo y Guzmán, en lugar de Samitier y Pjera, a quienes antes se nombraba. Góiburu estuvo gris completamente, no recordándonos a aquel elemento peligroso de hace años por su fuerte tiro y fácil remate.

Por líneas, la más destacable fue la defensiva, sobresaliendo sobre todo la actuación de Zabalo, que estuvo magnífico.

El Racing, sin hacer un partido como los de principio de temporada, puso en la lucha un entusiasmo, un tesón y una rapidez dignos de todo elogio, venciendo al peligroso juego catalán y su depurada técnica con rápidas y siempre peligrosas escapadas, que creaban continuos peligros. Hubo uno de sus componentes que merece ser destacado de los 22 jugadores.

Nos referimos al defensa Ceballos, que sin género de dudas, realizó ayer el partido mejor de la temporada, y casi nos atreveríamos a asegurar que el de toda su vida de jugador. Bien colocado, de pegada segura, valiente, sin marrullerías, fue una verdadera muralla donde se estrellaron la inmensa mayoría de los ataques catalanes. Después, en los medios, la actuación de Larrinaga; y en los delanteros, Cisco y Larrinaga los mejores, especialmente el primero, que fue un constante peligro por sus rápidos y velocísimas arrancadas.

Vallana alineó a los equipos en la forma siguiente: Barcelona: Nogués; Zabalo, Algoriza; Arnau, Guzmán, Pedrol; Pjera, Góiburu, Samitier, Ramón, Parera. Racing: Solá; Ceballos, Mendaro; Ibarra, García, Larrinaga; Santí, Telete, Loredo, Larrinaga, Cisco.

A las 36 minutos de juego se anota el equipo santanderino el primer goal. Un centro de Santí es rematado por Loredo de tiro duro. Nogués rechaza el balón, yendo éste a los pies de Cisco, que cruza imparablemente el primer tanto. Reacciona el Barcelona, llegando hasta la defensa santanderina en un juego de filigrana; que es ovacionado por los espectadores; pero Ceballos, en una tarde pléutica de aciertos, desbarata el juego de los azul-grana.

Con el resultado de uno a cero termina el primer tiempo.

A los 15 minutos de la segunda parte, Larrinaga cede magníficamente a Loredo, que avanza veloz hacia la meta catalana. Nogués sale en falso, y un rápido regate del pequeño Loredo le coloca en inmejorables condiciones para tirar a goal; pero en este momento Nogués, en el suelo, aprisiona con los brazos las piernas de Loredo, imposibilitándole de marcar el tanto. Vallana castiga la falta con penal, que, lanzado por Cisco, vale al Racing el segundo goal.

Sigue luciendo la técnica catalana y su admirable juego de conjunto, sacándose un corner a favor de cada bando. Y a los 18 minutos, en otro corner que saca Pjera, se forma una melé imponente, y Arnau, colocado y oportuno, mete el pie para imparablemente lograr el primer goal catalán.

Un minuto después de este goal, y cuando aun duraban los aplausos, Larrinaga cede magníficamente a Cisco, que velozmente se lanza hacia la meta de Nogués, enviando un enorme tiro de potencia, y colocación, que burla por tercera vez a Nogués. El goal, que ha sido de magnífica factura, es largamente ovacionado.

No obstante el tres a uno, el equipo forastero no desmaya y sigue inquietando a Solá, magníficamente cubierto por Ceballos.

A los 35 minutos, Samitier lanza un tiro sin esperárselo nadie, seco, duro y potente, que Solá detiene, pero escapándose el balón de las manos, lo que aprovecha Ramón para fusilar el segundo goal.

Estos últimos momentos que quedan son emocionantes. El Barcelona se lanza desesperadamente en busca del empate, y faltando escasamente, tras minutos los locales ceden corner. El momento es de gran emoción. Todo el equipo catalán baja para intentar el remate, y los locales para defenderlo. El corner es sacado

magníficamente por Pjera y proporciona unos segundos de verdadera tensión nerviosa entre el público; pero por fin Ceballos logra alejar el peligro, y momentos después termina el partido con el triunfo santanderino por tres a dos.

## EN MADRID

### MADRID F. C. 4 - ARENAS 0

Sigue el equipo campeón de la región Centro imbatido en el torneo de Liga. No era el partido jugado esta tarde de los que debieran apurar al Madrid ya que la actuación de los areneros durante el campeonato ligero ha sido bastante defectuosa con alzas y bajas alternativas. No obstante la afición ante el nombre del Arenas, llenó el campo de Chamartín.

Como se puede ver por el resultado, no le fué difícil a los merengues conseguir los dos puntos que les permiten seguir a la cabeza de la clasificación. Con un esfuerzo insignificante consiguieron la victoria.

El Arenas que se presentó esta tarde en Chamartín no era ni sombra de aquel equipo norteño arrollador y peligroso que tan buenas tardes nos ha dado. Ni aun aquel ímpetu arrollador que era la principal característica de los chicos de Guecho característico de un solo momento. Haciendo pandar con esa actuación gris se nos apareció el atlético Yermo, alma del once arenero que fué un jugador más de los once de su equipo pero sin aquellas entredas viriles y peligrosas que tanto temían los cancheros contrarios. Un solo remate de cabeza a un centro de Emilín fué lo único que vimos del ex gran delantero centro. Los años no pasan en balde...

Dos tantos en cada tiempo se apuntó el Madrid. Pudo no obstante haber obtenido alguno más. No pudo durante todo el encuentro gran andar en la lucha. El ir delante desde el primer cuarto de hora en el marcador no le hizo apurar el tren y más al ver que sus contrarios carecían completamente de artilleros en su vanguardia. Solo un tiro en el primer tiempo de fútbol que por casualidad paró el larguero cuando ya Zamora estaba batido, fué la única jugada que mereció tener otro resultado. Ello se compensó con algún que otro tanto que el Madrid perdió lentamente.

El primer tanto del Madrid se debió a un corner con que fué castigado el Arenas, que bien tirado por Olaso ayudaron a entrar en la red la defensa y el portero areneros. El segundo fué obra de Lazoano, que sobre la marcha, empalmó un pase adelantado y que Aramburu creyendo que iba fuera dejó entrar en la red. ¡Exceso de vista del canchero arenero! En lo sucesivo suponemos que medirá mejor las distancias.

Los otros dos fueron conseguidos en el segundo tiempo y se debieron uno a Olivares y otro a Olaso. Este último fué el mejor tanto de la tarde y recordó aquellos tiros fantásticos que el extremo madridista prodigó tanto durante aquella temporada en que el Atlético madrileño llegó a final de Mes-talla.

El arbitraje de Steimbörn fué mediano, ya que no tocó ni un solo offside de los muchos en que incurrió el Madrid.

Los equipos formaron: Madrid: Zamora; Quesada, Quinceos; León, Esparza, Aleca; Lazoano, Regueiro, Olivares, Hilario, Olaso. Arenas: Aramburu; Llantada, Arretia; Gilaurren, Urbeste, Bilbao; Saro, Iriendo, Yermo, Menehaca, Emilín.

## EN IRUN

### UNION, 2. DONOSTIA, 0

A pesar de lo lluvioso y desapacible de la tarde el Estadium Gal se vió mucho más concurrido de lo que cabía esperar.

Verdad es que tanto donostiarra como irundarra, tenían gran interés en el partido, pues para ambos suponía su resultado una situación más o menos decorosa dentro de la clasificación general de los asos de la primera división de la Liga.

¡Cuán lejanos parecen aquellos tiempos en que el equipo donostiarra y el irunés, se disputaban los primeros puestos!

Sin embargo, pueden volver, porque de donde hay madera...

El encargado de dirigir el desarrollo de la lucha es el vicaino Gumb.

Por el Unión acuden al campo Emery; Alza, Mancelido; Regueiro, Sotés, Izaguirre; Azcona, Ellegui, Urtizberea, Cayo, y Amunarriz.

Por el Donostia, Berástegui; Arana, Pérez; Amadeo, Avestarán, Marculeta; Insausti, Chivero, Cholín, Bienzobas y Garmendia.

Como se ve, del Unión faltaban los de la "vieja guardia", René y Gamborena; y aun el de la "joven guardia" Sagarza.

Parécia, por tanto, que el triunfo había, por necesidad, inclinarse hacia el lado de los donostiarra, pero... lo que no puede conseguir muchas veces la técnica, lo consigue el entusiasmo.

Porque entusiasmo, y entusiasmo por arrosos fué lo que derrochó el Unión durante todo el encuentro.

Comenzó este con ligero dominio donostiarra, que pronto fué anulado, teniendo que intervenir Berstain ante un remate de cabeza de Urtizberea a un centro de Azcona.

El medio centro irunés venía defendiendo con éxito, y con codicia su puesto, y su labor se advertía en toda la línea.

Se tiró a cada corner por ambos lados, y poco después, a los veintiséis minutos, Elizegui, empalmado admirablemente un centro raso de Azcona, envió un tiro imparable a la red donostiarra.

Júbilo, saltos... ¡carriño deportivo que se profesan irunés y donostiarra!

Vuelve a reanudarse la lucha con caracteres de mayor empuje y codicia por parte de los bidostarras, pero las ojadas se definen en el "rompeolas" que constituye Marculeta.

Y se retiran a descansar los equipos, llevándose para su cuarto un goal los blancos-negros, y los otros la esperanza.

En la segunda parte, la reacción donostiarra fué mayor, y estuvo a punto de conseguir por dos veces el empate. Pero no sobrevino. En cambio, lo que sobrevino fué un nuevo goal para los donostiarra, logrado por Amunarriz, al recibir un pase adelantado.

Los de la capital dijeron que no debía valer porque el delantero irunés se encontraba en claro offside al realizar la jugada, pero el árbitro no debió verlo... si es que lo hubo.

Y como quien manda manda, el gollo se lo apuntaron los irunés.

Ya se ha dicho que la caballerosidad en

el fútbol es una cosa de que se habla mucho.

Lo noble hubiera sido, que los fronterizos les hubiesen dicho a los asonenses: "¿Os ha parecido dudoso el goal?, pues lo retiramos".

Sin embargo, es muy posible, que en vez de nobles, los hubiesen calificado de "primos". Y ante esto, tienen que ceder toda clase de consideraciones generosas.

En cambio, con la deportividad, nobleza y entusiasmo que se les aconsejó a unos y otros hermanos, por la Prensa, se atizaron con toda la fuerza posible cuantos leñazos pudieron, y se dedicaron al juego violento, como los propios "ángulos", bajo la mirada paternal de Gumb, que miraba encantado, el espectáculo.

No hubo pues juego de precisión, ni de verdadera eperveradura de campeonato, sino avances alternativos sin cohesión ni unidad.

Hay que señalar, sin embargo, una intermedia de Garmendia, que terminó en un gran chute que dió en el larguero. Pero el susto nadie les quitó a los irunés.

También hay que notar la buena defensa que realizaron los backs de ambos lados.

Hacia el final, los fronterizos, perros bien amestrados, se dedicaron a tirar con disimulo y sin disimulo el balón fuera del campo, quedándose al sonar el pifido final con los dos goals... y los dos puntos... ¡que es lo que se trataba de demostrar!

Resumen: Juego duro... con más frecuencia violento. El "Unión" con mucha codicia, el Donostia, con menos, y con menos juego práctico; y el árbitro, mal para unos, y bien para otros.

A que no acuerdan ustedes para quienes estuvo bien?...

Primera división

Athlético	23 puntos
Madrid	23 —
Barcelona	17 —
Racing	15 —
Español	13 —
Valencia	11 —
Arenas	11 —
Donostia	10 —
Unión	10 —
Alavés	7 —

## II DIVISION

### SEVILLA 0; MURCIA 1

Sevilla.—El equipo sevillano dominó mucho, tiró bastante a goal, pero no logró marcar.

El Murcia en un avance, se apuntó el goal de la victoria.

### CATALUÑA, 0; BETIS 1

Barcelona.—Este encuentro Cataluña-Betis fué muy accidentado, resultando varios jugadores lesionados.

El Betis logró en dura lucha el único goal de la tarde.

### CASTELLÓN, 2; OVIEDO, 0

Castellón.—El equipo titular jugó con gran entusiasmo, derrotando al líder de la segunda división por dos goals a cero.

### CORUÑA, 5 CELTA 0

La Coruña.—El Deportivo dominó completamente al Celta, al que no se le vió por ninguna parte durante todo el encuentro.

### SPORTING, 1; ATHLETIC, 1

Gijón.—Hicieron los dos equipos una primera parte magnífica. Luego abundaron las cargas y las broncas, sobre todo cuando el árbitro Arribas anuló un goal marcado por Avilesín.

Un espectador saltó al campo decidido a pegar al árbitro; intervino la fuerza pública.

Cada equipo se apuntó un tanto.

Clasificación de la segunda división

Betis	20 puntos
Oviedo	19 —
Sporting	17 —
Murcia	17 —
Coruña	17 —
Athlético	12 —
Sevilla	11 —
Castellón	11 —
Celta	9 —
Cataluña	5 —

## III DIVISION

### LEVANTE 1; SABADELL 1

Valencia.—Jugaron el Levante y el Sabadell el primer partido eliminatorio de grupo, empatando a un goal.

### HERCULES 1; NACIONAL 1

Alicante.— El Hércules y Nacional de Madrid se encontraron en un partido eliminatorio de grupo, empatando a un goal.

### HERCULES, 1; NACIONAL 1

Alicante.— El Hércules y Nacional de Madrid se encontraron en un partido eliminatorio de grupo para dar el vencedor y quedaron empatados a un goal.

El próximo domingo jugarán Hércules-Levante y Sabadell-Nacional.

## LA PELOTA

Gran concurrencia de espectadores acudió a presenciar la lucha anunciada para el domingo entre Cildoz y Abrego I contra Arce y Guelbenzu.

Pero está visto que no hay lucha posible contra el fenómeno de Akroniz por que el impulso que su cesta mágica imprime a la pelota es capaz de arrollar a los pelotaris más animosos.

Los que acuden al frontón de San Agustín en plan de presenciar pugnas emérgicas a base de Abrego I pocas veces salen satisfechos.

¡Habrá que esperar a que el señor intendente halle nuevas combinaciones!

El partido del domingo fué otro triunfo para Abrego. Sin que ni un momento dejara de mostrar su superioridad, sin sobresaltos para la cátedra, se adelantó de salida y alcanzó una ventaja que osciló entre ocho y diez tantos y en esa guisa llegó al final.

Seguidamente Arbeloa y Abrego II contendieron contra Mora y Garuceaga.

Tampoco resultó partido de emociones. Los primeros se impusieron y resultaron vencedores por una decena de tantos.

Buen día para la cátedra y pésimo para los "chipas" que suspiran por las "vueltas" y los amagos de igualdad, que revuelven el río, por aquello de que a Alga revuelto...

Otro día será.

## Espectáculos

### Frontón Euskal-Jai

A las tres y cuarto de la tarde:

### Arce e Irigoyen

contra

### Ezponda y Arrizabalaga

### Salón Proyecciones

Teléfono 1608

Hoy martes no hay función.

Mañana BILLIE DOWE en la producción FIRST NATIONAL AL DIA SI-GUIENTE

### Coliseo Olimpia

SAGE.—Teléfono 2264

Hoy martes. ¡Acontecimiento!

GRACE MOORE

la eximia prima donna de la Opera de New York, con REGINALD DENNY y VALLACE BERRY, en

### Música de besos

(La desventurada vida sentimental de la gran cantante sueca JENNY LIND)

Música exquisita. Una voz única en el mundo. Un film de insospechadas bellezas cinematográficas.

Una producción "Metro-Goldwyn".

A las 7.15 y 10.30

Pronto LON OHANEY, en su primera y última producción parlante.

EL TRIO FANTASTICO

## ESTUDIO Y SPORT



Los Normalistas y Peritos agrupados en San Juan, donde después de jugar un match, que terminó con el triunfo de los maestros (Foto Gerardo Zaragüeta).

**TOS BRONQUITIS JARABE FAMEL ENFERMEDADES PECHO**

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
da la Agencia
MENCHETA

Actos de los estudiantes católicos con motivo de la fiesta de Santo Tomás

Manifestaciones de dolor por la muerte de Briand.-La Juventud Radical festeja el cumpleaños del señor Lerroux.-El marqués de Alhucemas recibe un homenaje del Colegio de Abogados madrileño por celebrar sus bodas de oro con la abogacía.

LOS JURADOS MIXTOS EN NAVARRA

En la "Gaceta" de hoy lunes, aparece una disposición concediendo el derecho electoral para designación de vocales patronos en los jurados mixtos a las compañías de agua, gas y electricidad de Pamplona.

VUELVE GALAARZA

De Zamora ha regresado el subsecretario de Comunicaciones, don Angel Galarza.

LAS VISITAS AL PALACIO DE ORIENTE

En una nota facilitada por el Gabinete de Prensa de la Presidencia de la República se dice que la Casa Presidencial no tiene intervención en los edificios que fueron del extinguido patrimonio de la corona, por lo cual no puede facilitar pases para visitar el antiguo palacio real.

SECRETARIO DE UN DIRECTOR GENERAL

Ha sido nombrado secretario del director general de ferrocarriles don Amador Claver.

EL CONSEJO SUPERIOR DE GUERRA

Bajo la presidencia del señor Azaña ha celebrado sesión esta mañana el Consejo Superior de Guerra.

ASUNTOS DE TRABAJO

A los periodistas ha dicho el ministro de Trabajo que había recibido una comisión de Baracaldo que se ha interesado por el pronto despacho de un expediente relativo a casas baratas, y que en Ceuta se ha solucionado el conflicto que había en la imprenta del diario "La Opinión".

EL CUMPLEAÑOS DE LERROUX FESTEJADO POR LA JUVENTUD DEL PARTIDO RADICAL

Celebróse ayer, a la una y media de la tarde, un banquete de homenaje a don Alejandro Lerroux, organizado por la Juventud radical.

El acto tuvo lugar en el Hotel Ritz y en derredor del homenajeado se sentaron más de 500 comensales.

Hubo muchas representaciones de provincias.

El homenaje fué ofrecido por el presidente de la juventud radical de Madrid haciendo uso de la palabra a los señores A. A. Had Conde, Rey, Mora y Martínez Barrios y la señorita Campoamor.

Al levantarse el señor Lerroux fué largamente ovacionado. Sus primeras palabras fueron de agradecimiento hacia los organizadores y colaboradores del acto.

Luego aseguró que los presentes momentos eran decisivos para el partido radical.

No es momento este —dijo— de izquierdas ni de centros, sino de identificación de los espíritus, hora de unanimidad, en la que todos debemos colaborar para una acción positiva y fecunda por la República.

Seguía diciendo que es él, además de político, sentimental y romántico. Y por serlo, precisamente, ha podido agrupar en torno suyo a diversos y variados sectores de inapreciable valor.

En bellos párrafos alude a Ruiz Zorrilla.

Hace constar que el pensamiento de todos ha de estar en la salvación de la República, aunque no se esté en el Poder.

Dice después que no es hora de rectificaciones, que los radicales pueden decir: "Nosotros somos nosotros..."

—He leído —sigue diciendo— un artículo titulado "Rebelde", Rebelde, sí. Y cuando lo he leído me he acordado de tantas cosas, que he sentido la misma satisfacción que si en aras de mi ideal hubiese sacrificado un hijo.

Pide a la juventud que sienta la rebelión como él la siente, contra la injusticia y contra la tiranía.

Habla de la Constitución; de los postulados de justicia que éste contiene y de las colaboraciones que se han precisado para llegar a ellos.

—Nuestro partido —agrega— está donde estaba, y sabrá respetar a cuantos le respeten, anteponiendo a todas otras ideas las de la ciudadanía, la ley y el derecho.

El partido radical está en condiciones de gobernar. Si así no fuera —dice— nadie se ocuparía de nosotros.

Yo —añade— ocuparé, no lo dudéis, el puesto que heje el buen sentido político. Bien sé que se comentaba mi silencio. Ahora se comentará mi hablar; pero lo que tengo más joven es voluntad y ahora quiero hablar en beneficio del país. Y en beneficio del partido, en vuestro beneficio.

No hemos de tener prisa para gobernar. No debemos descomponer la serenidad con apetitos; pero si se os ofreciera el Poder, yo sé que entre vosotros tengo los gobernadores necesarios, los directores generales, los subsecretarios; pero la precipitación nos acarrearía una mayor responsabilidad.

La evolución y nuestra serenidad han de abrirnos las puertas del Poder.

Y si llegado el momento hiciera falta un Gobierno radical, allí estaríamos nosotros, porque, aunque yo falte, igual es que gobierne Lerroux que otro radical que sienta y piense como Lerroux.

Se refiere a los socialistas, y dice que no le obsesionan. Estos abandonarán el Poder cuando se lo pidan los intereses españoles.

Y, finalmente, habla de la cumbre en política y de todos los medios de llegar a ella, pidiendo a todos que lo procuren con los brazos abiertos, siempre insatisfechos, pero siempre con nuevos ideales.

LA final de su discurso fué muy aplaudido.

DE GOBERNACION

Al recibir a mediodía a los reporteros el Ministro de la Gobernación les dijo tenía buenas impresiones sobre el desarrollo de la huelga de campo en Jaén, habiendo sido convocados a una reunión representantes de patronos y obreros.

En cuanto a cosas relacionadas con el intento de aca nada sabía por hallarse tal asunto bajo la jurisdicción militar.

SERVICIOS DE LOS CARABINEROS

En el Ministerio de Hacienda han dado una nota diciendo que en el cuarto trimestre de 1931 el cuerpo de carabineros ha levantado 2.917 actas, deteniendo 519 reos y aprehendiendo gran cantidad de mercancías, alambiques y camuflajes.

LA FIESTA DE LOS ESTUDIANTES CATOLICOS

Hoy han celebrado diversos actos los estudiantes católicos por ser el día de su patrono, Santo Tomás de Aquino.

En la catedral se celebró temprano misa de comunión y a media mañana una solemne cantada en la que predicó el canónigo de Toledo y diputado a Cortes don Ramón Molina.

A la salida de una velada en el Cine Avenida algunos seculares afiliados a la F U E intentaron alterar el orden, sin conseguirlo.

En los centros docentes las clases se celebraron sin incidentes, pero con asistencia muy escasa de alumnos.

Grupos de asistentes al acto celebrado en el Cine Avenida se trasladaron por el Paseo de Recoletos al Ministerio de la Guerra pretendieron entrar en el interior. Los soldados de las puertas cerraron éstas y rápidamente acudió una sección de guardias de asalto que disolvió los grupos de escuadras sin gran resistencia por parte de éstos.

HOMENAJE A MAEZTU

En el Ritz se celebró anoche un banquete organizado por el marqués de Quintanar en honor de don Ramiro de Maeztu con ocasión de haber sido otorgado a éste el premio de Luca de Tena.

DEL ATRACO DE LA CALLE DE SANTA CLARA.—TRABAJOS POLICIAOS

Seguía la policía realizando trabajos para el esclarecimiento del atraco realizado en una casa de la calle de Santa Clara hace algún tiempo.

Se ha evidenciado que el individuo que apareció en los primeros momentos como defensor de la señora atracada fué uno de los atracadores.

Las detenciones realizadas por este asunto son cuatro.

En el foro de una americana un comunista encarcelado apellidado Rodríguez han sido encontradas tres mil pesetas. Este sujeto es amigo del célebre Anastasio Rodríguez.

Entre los detenidos están Manuel Elagui, el que resultó herido, Juan Saavedra de la Peña y Enrique García García. Este fué el que hirió a Llaguá.

El juzgado de guardia ha tomado declaración a los detenidos.

LADRONES DETENIDOS

De los locales que el Juzgado de Chamberí tiene en la Casa de Canónigos han desaparecido un ejemplar del Código Civil, otro del Penal y una hermosa campanilla.

LOS ABOGADOS Y GARCIA PRIETO

Un comisión de miembros del Colegio de Abogados de Madrid ha visitado al señor García Prieto para entregarle una placa que el Colegio le dedica con motivo de cumplir dicho señor sus bodas de oro con el foro.

LOS TRABAJOS PARLAMENTARIOS DE GIL ROBLES Y SUS AMIGOS

A última hora de la tarde se reunieron en el Congreso los diputados señores Gil Robles, Royo Villanova, Claverón, (A.) y Martín (P.), cambiando impresiones sobre la labor parlamentaria que vienen realizando y quedando de acuerdo para que en la sesión de mañana defienda el señor Gil Robles una proposición incidental sobre la suspensión de "El Debate" y otra el señor Royo Villanova acerca de la del "Mundo Obrero".

Han convenido en intervenir de forma parecida en todas las sesiones de Cortes.

LAS MISIONES PEDAGOGICAS

De cuatro de la tarde a ocho y media de la noche estuvo reunido en el Ministerio de Instrucción con los directivos de las Misiones Pedagógicas el señor de los Ríos.

Se acordó realizar en breve una excursión por Extremadura y otra por Levante, así como prestar apoyo a una orquesta universitaria por tratarse de una manifestación cultural. Esta orquesta se propone ir dentro de unos días a Oueena y Castellón.

GUARDIAS CASTIGADOS

El Ministro de la Comunicación ha comunicado al de Instrucción que a consecuencia de los sucesos últimamente ocurridos en la Universidad se ha impuesto la sanción máxima a tres guardias de seguridad, sin perjuicio de proseguir las diligencias oportunas por tales sucesos.

El señor de los Ríos ha trasladado la comunicación al rector de la Universidad Central.

AZANA NO TIENE NOTICIAS POR LA NOCHE

A primera hora de la noche el señor Azaña hizo saber por su secretario particular a los periodistas que le aguardaban en Buenavista que no tenía noticias que comunicables.

MAURA ESPERA QUITAR GENTE A LERROUX

Interrogado por un repórter don Miguel Maura ha dicho que quien no ama la República como él, quien o se halla dispuesta a defenderla con los dientes, no está con él.

El partido conservador sigue para él la recueta de adoptar una táctica muy nueva; busca los hombres y luego esperan que ellos vayan a su seno.

Tiene confianza el señor Maura en que los conservadores que ahora se han agrupado alrededor del señor Lerroux le dejarán y se irán con él cuando se pertenezca que don Alejandro sigue con su ideología de siempre.

LA GUARDIA CIVIL Y EL MOTOR DE EXPLOSION

El general Cabanellas, director de la

infancia doña Eulalia para permanecer en España.

En cuanto a la suscripción del mftin de derechos organizado para el domingo en Santiago dijo que la había acordado en vista de los informes del gobernador de la provincia, que le aseguró se proponían turbar el orden escolar y sindicalistas.

VIOLENTA PETICION DE TRABAJO

En Tetuán de las Victorias seleccionados obreros han demandado del alcalde trabajo en actitud violenta, amenazando con quemar la casa municipal de no facilitárseles.

EN MEMORIA DE LOPE DE VEGA

Para conmemorar el tercer centenario de la publicación de "La Dorotea" se ha celebrado en el Teatro Español una velada, organizada por la Federación de Estudiantes Católicos de Madrid.

La Orquesta Clásica dió un concierto bajo la dirección del maestro Saco del Valle y don María Penán pronunció una conferencia, siendo presentado por don Emilio Herrero García.

DEL CAUDILLO A LOS TRADICIONALISTAS LEALES

En "El Siglo Futuro" aparece una carta de don Alfonso Carlos autorizando a los elementos directivos del tradicionalismo para adoptar las más radicales medidas con los disidentes si las circunstancias las hacen necesarias.

Afirma que es erróneo asegurar que él va a designar sucesor de sus derechos a su sustituto legal sin añadir que no puede hacerlo sin que el presunto sucesor jure profesar y hacer guardar los principios que informan el tradicionalismo.

LA EX REINA VICTORIA

Dicen de Pointenebeau que doña Victoria de Battenberg irá en breve a un illeto para pasar una temporada

de la obra del insigne Briand, cuyo nombre se recordará.

"Informaciones" dice que la figura extraordinaria del fallecido estadista rebasó el marco de su país. Su poder de captación y seducción era insuperable.

"Heraldo" elogia las relevantes cualidades de Briand y concede a su fallecimiento el valor de símbolo por la actual situación del conflicto chino-japonés. Es el segundo de los hombres de Locarno que desaparece.

"La Voz" llama la atención sobre la coincidencia de la muerte de Briand con el fracaso de la Sociedad de Naciones. Stressemann y él fueron los mejores colaboradores para la fraternidad de Europa. La humanidad se halla de duelo.

tudio de la parte económica del proyecto de Estatuto catalán ha terminado su misión y ha emitido dictamen de acuerdo con el mencionado proyecto.

HUELGA EN TOLEDO

Toledo.—En las primeras horas se notó inquietud en la ciudad por temerse se confirmara el anuncio de huelga.

El comercio abrió y en todas partes se empezó a realizar el trabajo normalmente.

Poco después grupos que fueron engrosando rápidamente se situaron frente a la Unión de Sindicatos, desde donde marchó una manifestación al Gobierno Civil. Una comisión de manifestantes se entrevistó con el gobernador, al que presentaron un pliego de peticiones, entre las que figuran el abono de subsidio diario de siete pesetas y media a los obreros parados y la reducción de la jornada de trabajo a seis horas.

Los manifestantes recorrieron después fábricas y talleres invitando al paro, siendo secundados por la inmensa mayoría de los trabajadores. Han ocurrido algunos incidentes, pero de escasa importancia.

Se cree que la huelga no rebasará las cuarenta y ocho horas.

EL ATRACO DEL DIA EN BARCELONA

Barcelona.—En la carretera de Rubí tres sujetos hicieron detener un taxi y al conductor le quitaron cuarenta pesetas, el guardapolvo, la gorra y el coche, participándole que éste lo hallaría a última hora de la tarde de hoy en la calle de Urgel.

REGRESO DEL SEÑOR MOLES A BARCELONA

Barcelona.—Volvió de Madrid el gobernador civil.

Ha dicho que u entrevista con el señor Azaña fué muy afectuosa.

Refiriéndose al jefe del Estado ha manifestado que le ha llamado con sus conocidos sentimientos hacia Cataluña.

Ha recibido promesa de que se traerá a Manresa un batallón de los repatriados de Marruecos, y también de que se realizarán las reformas necesarias en la cárcel barcelonesa.

Ha anunciado que a mediados de semana vendrá el director de Seguridad para despedirse del personal de la Jefatura de policía de esta capital y dar posesión del cargo de jefe superior a su sucesor.

Ha expuesto su parecer favorable a que los extranjeros actualmente detenidos como indeseables sean expulsados de la ciudad por considerarse son los que principalmente se dedican a la trata de blancas y al tráfico de estupefacientes.

I. Labayen
Estómago, Intestinos y Hígado
RAYOS X
Avenida Carlos III, 7, primer piso
Zaragoza

PROVINCIAS

Madrid 7 (23.30)

DASS EN UNA FINCA.—ATORCE DETENCIONES

Córdoba.—En Montalque, cuarenta individuos penetraron en caballerías en una finca, y la arrasaron, cejándose en gran cantidad de aceituna.

La guardia civil ha logrado rescatar parte del fruto y ha detenido a catorce de los malhechores.

EL TRABAJO EN MOREDA

Oviedo.—El gerente de los talleres de moreda ha comunicado al gobernador que los obreros se niegan a reanudar el trabajo mientras no sean revisados los salarios por ingenieros del Estado.

PESTANA RESPONDE DE UN ATAQUE A LEY DE DEFENSA

Barcelona.—Ante el juzgado de la Provincia ha comparecido Angel Pestana, que se ha declarado autor de un manifiesto de la C. N. T. repartido en Benifant en el que la autoridad judicial ha encontrado ataques a la Ley de Defensa de la República.

LA PARTE ECONOMICA DEL ESTADUTO CATALAN

Barcelona.—El señor Corominas ha dado cuenta al señor Maciá de que la comisión técnica encargada del es-

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891
Capital Social... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido... 10.000.000 de "
Fondo de reserva... 6.000.000 de "
Realiza toda clase de operaciones Bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
Imposiciones a plazo de un año... 4.50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses... 4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses... 3.50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes... 3 por 100
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista 2.50 por 100
Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

Guardia civil, conversó ayer con un periodista a propósito de la proyectada reforma de aquel instituto.

Dijo el señor Cabanellas que tiene el propósito de realizar dentro de la misma una reforma total.

—Tengo la intención —dijo— de motorizar el servicio, dotando al Cuerpo, al efecto de número crecido de motocicletas con "sidecar" para la vigilancia de largos trayectos en breve tiempo.

Denegó la Guardia civil, además, camiones y omnibuses que le permitan el traslado rápido de parejas de unos sitios a otros, allá donde su presencia fuese necesaria.

—Con lo cual —terminó— estará el servicio mejor atendido, pudiéndose en su caso ocupar muchos puestos que existen en la actualidad.

LA PIEDRA DEL CONGRESO.—TERMINO DEL SUMARIO

Se ha terminado el sumario contra el estudiante comunista que hace unos días arrojó una piedra contra el banco del Gobierno en el salón de sesiones del Palacio de las Cortes. Dentro de quince días se celebrará el juicio oral.

NO SE HA RECIBIDO PETICION ALGUNA DE LA EX INFANTA EULALIA

Refiriéndose al viaje de los deportados en el "Buenos Aires" ha dicho el señor Casares Quiroga que sin duda hubo a bordo de tal buque alguna inquietud, pero que debió ser motivada por las molestias del carbameo y que careció de importancia.

Desmintió que haya recibido una petición de permiso por parte de la ex

junto a su madre, la Princesa Beatriz que se encuentra allí.

LA MUERTE DE BRIAND EN MADRID

A las seis de la tarde se recibió en el Ministerio de Estado la noticia oficial del fallecimiento de M. Aristides Briand, ocurrido en París a la una y media de la tarde.

Refiriéndose al político desaparecido ha dicho don Fernando de los Ríos que era una de las mentes más precitarias, uno de los principales ciudadanos de Europa, que pierde con su muerte el más calificado leader de la paz. Para todo hombre moderno su muerte, es motivo de sincero duelo.

Don Antonio Fabra Ribas ha dicho que era una personalidad extraordinaria, fervoroso admirador de España, por la que siempre mostró gran simpatía. Europa entera lamentará su muerte.

El señor Lerroux ha recordado le tenía una gran amistad con Briand, por lo que la desgracia le ha producido una verdadera pena. Cree que el problema internacional de la paz pierde con Briand su caudillo mejor y más eficaz, y Francia uno de sus más altos valores políticos.

El conde de Romanones ha hecho notar que Francia siempre ha contado con el hombre necesario. Briand cumplió siempre su deber. Políticamente había muerto ya hace tiempo, al ser derrotado en la lucha para la Presidencia de la República, a la que fué sin darse cuenta de que su valía era muy superior a la de dicho puesto. Su nombre perdurará por la idea que tuvo de la paz universal.

Los diarios dedican al suceso gran extensión, publicando minuciosas biografías del finado.

"La Nación" dice que la triste nueva habrá sido una sorpresa que habrá conmovido a todo el mundo. Los días contemporáneos están nutridos

NESFARINA
este excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños y que tan recomendado ha sido por las aminorcias médicas, sólo se vende en botas cerradas,
NUM. 1.—MEJOTE BOTE,
NUM. 2.—BOTE ORIENTE,
NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico por su gran cabida);
Todos los envases y ruberías de la NESFARINA, llevan nuestra marca de fábrica.

PASTILLAS MERINO
QUITAN LA
TOS
Todos los años surgen nuevos medicamentos que dicen curan la tos. Conocidas desde 1827 y jamás superadas. Fabricadas sólo con productos derivados de los vegetales.
Las recomiendan los médicos. Llevan el aval de un prestigio de la medicina española.
UNA PESETA TUBO

GRATIS... El FAKIR AIN DRAM por sus estudios astrologicos guiará a usted en la vida. Actualmente, en Europa el célebre FAKIR AIN-DRAM, astrólogo reputado, uno de maravillosos secretos de la India Antigua, dará a usted consejos relativos a vuestra SALUD, a vuestros NEGOCIOS y a vuestros AMORES. El don maravilloso que él posee de leer el pasado y el porvenir de los destinos humanos es sorprendente; deje usted que él sea vuestro consejero y amigo; él puede evitarle los pesares y penas que han pesado sobre vuestro pasado o que amenazan a usted en la hora presente. Para aprovechar de esta ocasión única de hacer vuestra felicidad, indique usted sin pérdida de tiempo vuestro nombre y apellido, así que la fecha de vuestro nacimiento y vuestra dirección exacta y bien claramente escrita. Indique si usted es Señor, Señora, o Señorita. Este estudio detallado y preciso es enteramente gratuito; sin embargo usted puede adjuntar una peseta en sellos de correo de su país (no moneda), dar para cubrir los gastos de escritura y de transporte. Dirija usted vuestra demanda al FAKIR AIN-DRAM, Servicio 538, P. R., Oficina 111, rue Sainte-Anne, número 4, París (1<sup>er</sup>). Franqueo para la Francia 0,40. No olvidar la mención P. R. Oficina 111, en la dirección.

# Cotización de valores

**MADRID**  
Telefonemas de la Vasconia

V LORES DEL ESTADO	DIA 2	DIA 7
4 1/2 Interior	65,50	55
4 1/2 Exterior		
4 1/2 Amortizable		
5 " Idm. 1920	88,75	89,00
5 " Idm. 1917	81,25	82,50
5 " Idm. 1926		
5 " Idm. 19 7 sin	70,40	90,50
5 " Idm. 1927 con	77,00	77,00
4 1/2 Idm. 1924	77,00	
5 % Idm. 1923	64,75	64,75
4 " Idm. 1923	88	
C. B. Hipotecario	4 %	
Idm.	5 %	99,50
Idm.	6 %	
Idm.	8 %	
Deuda Ferrovial	4 1/2 %	
Idm.	5 %	
Tesoro Austriaco	4 1/2 %	
Emplo Argentino	6 %	
Marrucos	6 %	
Cédulas Argentinas	6 %	

**ACCIONES**

Banco de España	465	470
Banco Hipotecario		
B. Hispano Americano		
B. Español de Crédito		
Banco Central		
B. E. Río de la Plata		
C. Arrendataria Tabacos	191	105
S. Española Explosivos	727	720
Chades		304,50
Preferentes Azucareras Ordinarias Idm.		
F. C. Norte de España	277	282
F. C. M. Z. A.	190	190,00
Duro Felguera		
Compañía de tranvías		102,00
Telefónica preferentes		

**BILBAO**  
Telefonemas del Crédito Navarro

	Día 5	Día 7
Banco de Bilbao	1040	1050
Banco de Vizcaya serie A	1065	1010
Banco de Vizcaya serie B	270,00	270
Banco Urquijo	240	
Banco Central	75	
NAVIERAS S. S. O. A.	89	
Id. Marítima Nervión	111	
Id. Marítima Unión	18,00	
Id. Vascongada	30,00	
Id. Bachi	490	
Id. Guipuzcoana	77,50	
Vasco C. de Navegación Mandacua	70	
Nav. Vasco Asturiana M. Vizcaya	420	
Marítima Bilbao	85	
Eizcano	15,50	
Ezkerri	75	
Argañera de Córdoba	2	
Hullera Sabero y Anexas Minas de Cala	150	
Minera Villodrón	66	
Minera Villodrón	5	
Hidroeléctrica Ibérica Id. Española	660,00	663
Altos Hornos Vizcaya	84,00	83
Bascónia	675	710
Basquera Española	20,00	20
Papelera Española	11,00	152
Duro Felguera	65,00	
Unión E. de Explosivos L. Eléctrica Vizcaya	720,00	720,00
Eléct. Reunión Zaragoza	749	
F. C. Norte de España	240	
Id. M. Z. A.	189,00	280
Id. Le Pobia	495,00	
Id. Vascongado	885	
Siderurgia Matuterrana	45	

# Junta popular del homenaje a los hijos ilustres de Navarra

## INVITACION Y RUEGO

"No le avergüences de preguntar sobre aquello que ignores sea sobre lo que fuere; ni te sonroje de que otro de enseñe por más inferior dudo que sea en empleo o en edad, porque los mayores hombres no se han avergonzado de ello, llámalo más bien de rubor por tu repugnancia a aprender, o por tu ignorancia en saber".

Así se expresa el gran filósofo español del siglo XVII Juan Vives en su obra "Introducción a la Sabiduría; rico tesoro de principios generales y particulares de enseñanza y de educación física, intelectual, moral y religiosa; bella máxima, que abocada por la experiencia de la vida, no debe pasar inadvertida en el momento actual, ya que del acierto en la elección del camino a seguir, de las bases que hayan de servir de punto de partida a la consecución del ideal, a la realización del patriótico y magno proyecto depende en parte esencial el éxito.

El pensamiento de rendir el homenaje debido a los hijos ilustres de Navarra, que tanto tiempo ha, entusiastas navarros exteriorizaban públicamente en privados actos que hace pocos días ensalzaba la prensa local, tenía necesidad y fuertemente que traduciéndose en un bello resurgir con el rodar de los años, y lo que en 1888 se iniciaba con respecto a Estava se hacía extensivo y no mucho después a Gayarre, más tarde en 1908 al hijo predilecto de Pamplona; y con estas celebraciones mundiciales a eminentes maestros que en la segunda mitad del último siglo tanta fama y gloria dieron a esta patria chica.

Y el momento ha llegado, y Pamplona, fiel a su tradición nobilísima, haciendo cuestión de honor el cumplimiento de su palabra acordada por voto unánime de su Ayuntamiento toma por suya la instancia que suscriben por más de 5.000 firmantes, por diversas corporaciones y entidades navarras y de varias regiones de España obtenida por aclamación en 14 de Agosto último absoluta conformidad, signo evidente de que el anhelo de los navarros obtiene el más terminante placet; y que el acuerdo de S. E. y tanto más identificado está en relación con el anhelo de los firmantes de la instancia cuanto más y mejor expresa su sentir en relación con la grandeza histórica de Navarra, con lo que a este respecto ha expresado su Capital; y a la par que con ésta con el mérito irrazonable de los genios místicos a quienes se quiere y debe honrar de la evidencia absoluta.

El monumento, si ha de reflejar el sentir del pueblo ha de ser algo grandioso dentro de la sencillez que dé la noción de lo sublime, seductor y atrayente en la forma; veacidad y expresión de la realidad en el fondo; y que, al mismo tiempo, en estilo y gusto ornamentally en armonía con las moder-

nas orientaciones con el paso gigante que Pamplona, a partir del derribo de las murallas dió, del que, sin jactancia ni alarde de vanidad infantil puede, con dignidad señorial sentirse orgullosa.

Designado, al efecto, por voto unánime del Excelentísimo Ayuntamiento el Sr. D. Niceto Galbayo, Alcalde de la Ciudad para encauzar el magnifico asunto quien, con todo cariño y entusiasmo, y expresando, al aceptar la honrosa distinción, asentimiento absoluto y viva simpatía al hermoso pensamiento tuvo la gentileza de manifestar a la Comisión de la Junta popular del Homenaje a los hijos ilustres de Navarra, que fué a ofrecerse sus respetos su deseo de que por hallarse esta en relación constante con los firmantes de esta instancia y por consiguiente comprendida con su sentir, no le sería difícil buscar la orientación que a juicio de los mismos pudiera ser la iniciación más acertada de la labor preliminar.

He ahí la razón por la cual esta Comisión gestora, habiendo acordado solicitar conocer la opinión de quienes, apasionados con el ideal se dignen exponerla, sintiendo en ello íntima satisfacción, la que más ennoblece al hombre, la del deber cumplido.

Y, como deducción de cuanto expresado queda, siguiendo, la misma Comisión, la letra y el espíritu de las primeras líneas de este escrito: "No le avergüences de preguntar sobre aquello que ignores porque..." necesitan quienes colaboran con ella, al objeto del máximo acierto en la ponencia a que se cree obligada, y conocer, en su consecuencia, la opinión general del pueblo de los excelsos artistas y de modo especial el pensar, la valiosa opinión de los hombres de ciencia, de arquitectos navarros, escultores, músicos, pintores; de escritores; de dramáticos y traductores de la prensa local, pronta siempre al apoyo de todo noble ideal; de crítica de arte, de personalidades y juntas de gobierno de las varias asociaciones, centros docentes, sociedades culturales y de recreo; Cámara de Comercio, la Banca, Central de Correos etc., que suscribieron la instancia; como así también de la Comisión de Monumentos Históricos y Artísticos de Navarra, y de las entidades que tienen por lema respectivamente la belleza de la urbe y del paisaje y el fomento del Turismo; al igual que las diversas corporaciones municipales navarras, de la capital de España, entidades musicales de la misma capital, el Circolo de Bellas Artes y la Colonia Navarra, al enviar sus adhesiones la suscriben plenas del mayor entusiasmo; y, por fin, de todo el pueblo navarro; y, por aquello de que los últimos son los primeros, la Junta del Homenaje se verá honradísima con la colaboración de las distinguidas y bellas damas pamplonesas que a su ilustración unen la galanura de exquisita prosa reflejada en primorosos escritos que esmaltan, no con tanta frecuencia como fuera de desear, con interesantes, oportunas y sutiles periódicos locales.

Completando el pensamiento, y en síntesis de la idea, la Junta del Homenaje abre una encuesta o plebiscito entre los firmantes de la instancia como así bien entre quienes, aún sin serlo, amen las glorias patrias; y, en fin entre cuantos abigan en su corazón la legítima, la sana ambición de que Navarra perpetúe el nombre de sus hijos esclarecidos, que tantos días de gloria dieron a esta tierra de sus amores, con un monumento, digno de su fama, que a la par que recuerdo imperecedero y el cumplimiento de una deuda de gratitud tenga para los navarros otro significado de mayor sublimidad, si cabe; el de símbolo de contrariedad cual faro de esplendorosa luz de resplandecientes rayos y virtud tal, que su visión en momentos de virtual incertidumbre y ansiedad, cuando el apasionamiento intente poner en entredicho la cordialidad y buena armonía sea cual iris de paz que abra paso franco a la razón y justicia, el odio al amor, la amfición a la generosidad, la ingratitude al reconocimiento, la enervante indolencia a la constancia y laboriosidad, fuente de riqueza, y, en fin, la ponzoña de la envidia para que caminando todos a la luz de ese faro, el bienestar, el progreso, sea en Navarra el que por su legendaria historia, por su privilegiado suelo, por el espíritu de su raza le corresponde por derecho propio.

Y al tener la honra de imitarles a que presten su colaboración les ruega lo hagan a la posible brevedad, emitiendo su opinión por escrito, expresándola en alguno o en varios periódicos de la Capital o así bien a la Comisión Gestora del "Homenaje a los Hijos Ilustres de Navarra"; y si, por exceso de modestia, quien tenga el entusiasmo patrio, dique de todo elogio y gratitud, de aportar concurso en el plebiscito, quiera guardar el anonimato de su actuación, sería complacido en su deseo.

Lo que interesa es pulsar el sentir de Navarra que conduzca al acierto anhelado.

**PUNTOS PRINCIPALES DEL PLEBISCITO DE REFERENCIA**

Primero.—Si además de los genios místicos navarros de renombre universal deben ser honrados también otros ilustres navarros con el monumento en honor de los primeros.

Segundo.—¿Procede abrirse un concurso entre artistas españoles para designarse en su consecuencia por un jurado técnico quien debe ser el autor del proyecto?

Tercero.—¿Caso de precalificarse del concurso ¿a quién debe invitar Navar-

# DE LA DIPUTACION

# Los últimos acuerdos

Continuación de los acuerdos adoptados últimamente por la Excm. Diputación:

A instancia de la Junta del Patronato del Museo de Arte Moderno de Bilbao, se acordó hacer un llamamiento a todos los artistas vivos en Navarra, para que concurren al Certamen de Artistas Vascongados que se celebrará en los meses de Mayo y Junio próximos, entendiéndose que cada expositor no podrá enviar al mismo, obras de exagerada dimensión, y en número de tres como máximo, y con el fin de facilitar dicha correspondencia, la Diputación se hará cargo de cuantas obras quieran exponer los artistas navarros, pero eximiéndose en absoluto de toda responsabilidad que pudiere derivarse por pérdida, deterioro, destrucción o retraso de los objetos durante las exposiciones de los mismos o mientras estén a su cargo, a cuyo efecto se hará entrega del Reglamento de la Exposición y boletines de inscripción a quienes lo soliciten, siendo de cuenta de esta Diputación los gastos de transporte y retorno de las obras de pintura, escultura, dibujo, grabado y arte decorativo que peticion, previniéndose que el plazo de entrega de las obras finará el día 15 de Abril próximo.

Constituyendo el aprovechamiento de la caza, y señaladamente en la zona media y Ribera, la de la perdiz, una importante fuente de riqueza pública, la Diputación, como complemento del acuerdo de 29 de Enero último, dispuso publicar una circular en el "Boletín Oficial", señalando los terrenos que han de ser acotados o que puedan constituir un refugio para la cría y defensa de la perdiz, y que serán, los repoblados forestalmente en Arriaza, Ubiñ, Ustés, Navasacús, Puente la Reina, Esparza de Galar, Zarriegui, Astain, Saldice, Sarasate, Ochovi, Aranzarache, Eulate, Larraona, Ojeiva, Estella, Ayegui, Villatuerta, Mañor, Oteiza, Arróniz, Aguilera de Codes, Armañanzas, Bargaña, Ylana, Cabredo, Mirafuentes, Navasacús, Iso, Aspuz, Lumbier, Monreal, Zabalceta, Idocin, Alzorriz, Orez-Betelu, Viscarret, Izal, Güesca, Izal, Esparza de Salazar, Nardus-Andurra, Aoz, Sanjausa, Lledón, Lumbier, Tabar, Albar, Leache, Sada, Cáseda, Uroz villa, Múnes, Elburru, Añobe, Tirapu, Arrojona, Ujué, Garinoain, Iruela, Amunariqueta, Arriain, Orisoain, Pueyo, San Martín de Unx, y Tafalla, y ordenando a los funcionarios de la Diputación y agentes dependientes de los Ayuntamientos que vigilen el cumplimiento.

Como consecuencia de la solicitud de varios vecinos de los pueblos de Yanci, Goizueta y Leiza, se acordó: Primero, Autorizar a los vecinos don Juan Bautista Monterola y consortes, de Yanci, y Martín Brasun, de Goizueta, para que puedan proceder a la roturación y cultivo agrario de los hebrales que ellos mismos vienen disfrutando para los aprovechamientos vecinales de henecho y castaña, según las prácticas seguidas en la comarca, con arreglo a las condiciones siguientes: Primera. Se proceda por la Dirección de Montes, en presencia de comisiones de los Ayuntamientos y Juntas de Montes, a la designación de los trozos de terreno objeto de estos aprovechamientos solicitados por los vecinos que actualmente los disfrutan, para su transformación en prados o cultivo agrario, de biendo quedar amojonados y levantar acta descriptiva de la operación. Segunda. Igualmente los Ayuntamientos y Juntas de Montes, concederán en la forma anteriormente indicada a todos cuantos vecinos se encuentran en análogas circunstancias que los anteriores, siempre que así se lo soliciten. Tercera. Igualmente concederán en aprovechamiento y designarán trozos de terreno en los comunales que sean solicitados por caseros o inquilinos que no posean o disfruten actualmente de terrenos hebrales. Cuarta. Estos disfrutes serán inherentes a la vecindad; tendrán carácter indefinido manteniéndose el mismo vecino sobre los mismos terrenos, renovándose la concesión cada diez años, solamente para los efectos del canon reglamentario. Quinta. Los Ayuntamientos impondrán sobre estos terrenos un canon anual según lo determinando el apartado a) del artículo 318 del Reglamento para la Administración municipal, canon que no será nunca mayor que el impuesto a parcelas comunales de aprovechamiento similar. Sexta. Los Ayuntamientos llevarán una relación en la que conste la superficie que cada vecino aprovecha, bien sea en cultivo agrario, en prado o en hebrales, términos donde radica y linderos, y canon que satisfacen. Séptima. Los terrenos objeto de estos aprovechamientos figurarán siempre en la hoja catastral de los Ayuntamientos y no en la de los vecinos, quedando prohibida la venta, así como el arriendo a personas no vecindadas en los respectivos Ayuntamientos. Octava. Los Ayuntamientos no exigirán cantidad alguna en concepto de contribución ni de guarderío, pudiendo agregar a estas condiciones y en forma reglamentaria las disposiciones que crean convenientes siempre que no se opongan a las de este pliego y a las generales dictadas por la Diputación. Novena. Los Ayuntamientos darán cuenta a la Diputación de las concesiones autorizadas y del canon y condiciones impuestas. Segundo. Dichos Ayuntamientos defenderán celosamente los derechos y patrimonio comunal, como lo ordena en los artículos y patrimonio comunal, como lo ordena en los artículos 65 y 369 del Reglamento de Administración vigente; se apropiará a todas las tentativas de particularización de derechos comunales, alegando derecho en los juicios a que sean demandados; apelarán todas las sentencias en las que se reconozca como derecho particular, el vecinal de aprovechamiento de hebrales y castaña, siempre que el informe de dos letrados no aconseje lo contrario, abonarán de fondos comunales los gastos causados a los Municipios por todas estas diligencias judiciales todavía no inscrito; y comunicarán a la Diputación todas las diligencias practicadas. Tercero. Las condiciones expresadas anteriormente, se harán extensivas a todos aquellos pueblos de la zona montañesa de Navarra, que tengan planteado el mismo problema, y que la Dirección de Montes crea conveniente informar a la Diputación con arreglo a este Decreto.

Se acordó autorizar al Ayuntamiento de Pamplona, para un crédito por el total de 360.000 pesetas, con destino a atender el problema del paro obrero, de las cuales 150.000 se invertirán en el ensanche de la carretera en la Estación y las docientas mil restantes en otras obras, advirtiéndose al expresado Ayuntamiento el cumplimiento ulterior de determinados preceptos reglamentarios.

## VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz»

MONEDAS	Día 4	Día 7
Francos	51,55	51,50
Liras	45,90	46,20
Dólares	13,10	13,09
Francos suizos	253,30	253,15
Marco (oro)	3,10	3,10
E. Belga (oro)	182,50	182,80
Franco belga	36,90	36,46
Liras	68,05	68,01
Peso argentino		
Peso chileno		
Coronas checas		88,85
Florines	5,28	5,26

**SELLOS DE PROPAGANDA**  
**"Pro-Universidad Vasca"**  
DE VENTA  
En el Centro Vasco  
Y OFICINAS DEL  
Partido Nacionalista

**Larios y Compañía, Malaga**  
COÑAC - VINOS GENEROSOS  
Propietarios de la marca  
**Jiménez & Lamothe**  
Agente General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA — Estafeta 16, 3.

**EL REGALO DE TODOS**

Basta de dificultades para elegir el regalo ideal para todos. "Un receptor Philips" Con él disfrutarán: los chicos por los programas infantiles; la madre, por las conferencias y su música predilecta, y el padre, por la diaria información de finanzas y negocios. Todos pueden satisfacer sus gustos personales.

El mundo entero al alcance de su mano, con un receptor Philips.

Vea la completa serie de receptores Philips en todos los estilos y en todos los precios.

**PHILIPS**

ROLDOS-TIROLESES, SA. R160

Melchor Gaspar Baltazar

**Pastillas**

**Aspaimé**  
CURAN RADICALMENTE LA TOS

COMPOSICION  
Azúcar leche, b. cinco cigrs; extracto regaliz, cinco cigrs.; extracto diacodio tres milg.; extracto médula vaca, tres milg.; Gomenol, cinco milg.; azúcar mentonizado, cantidad suficiente para una pastilla.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetas por los médicos.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exigir siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG, oficinas: calle de Ter, 19 Teléfono 50791 - BARCELONA.

NOTA IMPORTANTISIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarla, el Laboratorio Sokatarg manda gratis una caja muestra de «Pastillas Aspaimé» a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

Curiosidades deportivas

Los luchadores japoneses

Un periodista inglés, Mr. Thomas, ha hecho un detenido estudio acerca de las prácticas de la lucha en el Japon. Los nipones conceden extraordinaria importancia a este deporte...

El setenta por ciento de los luchadores dice Mr. Thomas quedaba muerto sobre el entarimado, dando lugar a que la multitud furiosa por el crimen, despreciara siempre al vencedor...

La emperatriz Tashnisha quiso que este tan grave peligro desapareciera, y al efecto, convocó a un famoso concurso, en el cual fueron reformadas las viejas leyes del primitivo juego...

Desde entonces los luchadores, antes de dar principio al combate, hacen el siguiente juramento, que lee un sacerdote:

"Juro amar y respetar a quien derrote o a quien me derrote. Juro que la amistad hacia mis contendientes es y será eterna e inquebrantable. Juro que mi amistad con los contendientes será la mejor garantía para el cumplimiento exacto de mis derechos y obligaciones como luchador."

El sacerdote que lee el juramento no termina con ello su misión.

"Después" dice el periodista "les mira atentamente a los ojos, tratando de descubrir alguna mirada que denote que uno u otro contendiente va al campo, no a un encuentro de fuerza, sino a un desafío de odio, y el sacerdote está facultado para suspender la lucha en caso de que en el centro en alguno de los contendientes el más leve signo de rencor."

Recientemente se celebró en la capital del Imperio el noveno centenario del famoso juramento, cuyos preceptos son obedecidos escrupulosamente por los luchadores. Ninguno intentará infringirlos porque saben que los jueces, celosos en el cumplimiento de lo que se jura, vigilan atentamente a los luchadores, durante varias semanas antes y después del encuentro...

Hubo en el Japon, desde 1938 a 1911 un luchador invencible: Katayasen. Era este un hombre de increíble fuerza y rara habilidad que un día, sin que por entonces se supieran las causas, fué despedido por los jueces de la corona que tan orgullosamente había lucido durante más de diez años...

Esta es una de las características de la práctica de la lucha en el Japon, donde los luchadores, para poder comenzar su aprendizaje, "deben entrar en una escuela especial entre los 15 y 16 años de edad y en la cual hacer estudios en la materia por no menos de dos años, aunque algunos logren obtener títulos y contratos meses después de haber entrado en la escuela..."

DIXIE.

Información del País Vasco

En Vizcaya cesará la explotación de un ferrocarril por falta de recursos.

En una fábrica vizcaina se reduce la jornada de trabajo.-En Vitoria se reunió la Ponencia del Estatuto.

GUIPUZCOA

San Sebastián 7 (22.00)

MULTAS GUBERNATIVAS

El gobernador civil permaneció ayer toda la mañana en su despacho, ocupándose del estado de diversos asuntos y recibiendo algunas visitas.

Hablando con uno de nuestros redactores le dijo que la tranquilidad era completa en toda Guipuzcoa y que había impuesto una multa de 150 pesetas a don Juan Berotz, por haberse comprobado que había faltado a la moral.

También había impuesto el gobernador otra multa de 50 pesetas al Miguel Aguirre por infringir el estatuto respecto al cierre de los establecimientos en un bar de su propiedad.

ORDEN A LOS DROGUEROS

El gobernador civil señor Varela Rendueles ha ordenado se transmita un oficio a los drogueros de la plaza, para que en el término de 48 horas, remitan una declaración jurada de la existencia de especímenes que posean, para que la comisión farmacéutica se haga cargo de los mismos al precio de factura.

Si no lo hicieran así, serán los drogueros multados con 500 pesetas cada uno.

SIN NOTICIAS

Cuando los reporteros estuvieron en el despacho del alcalde, el señor Sasáin se hallaba presidiendo la comisión de Ensenches y dijo que no había ninguna noticia para la Prensa.

GESTORES A VITORIA

Mañana marchan a Vitoria los gestores señores Torre, Castro y Arratibel, para en unión de sus compañeros de Corporación, de Vizcaya y Alava ocuparse del problema de los transportes por carretera.

Les acompañará el ingeniero de Caminos señor Pagola.

PETICIONES DE LOS PUEBLOS

Continúan llegando a la Diputación nuevas peticiones de los pueblos, que denota la vitalidad de los mismos, se estudiará para resolverlo con arreglo a las disponibilidades económicas de la Diputación.

MASANA SE REUNEN LOS TECNICOS

Mañana se reunirán los técnicos de la Diputación para tratar de la parte económica-financiera del Estatuto.

Benjamín Goñi

ODONTOLOGO Espoz y Mina, 2, primero

VIZCAYA

Bilbao 7 (23.15)

CONTRA LA ELEVACION DE UN IMPUESTO

Entre las visitas recibidas por el presidente de la Comisión gestora de la Diputación, figura la de una comisión de empresarios de espectáculos que ha ido a conocer el criterio de la Comisión gestora sobre los supuestos aumentos de que se viene hablando del impuesto a espectáculos, y a solicitar que no se grave el ciudadano arbitrario.

El presidente de la Gestora les ha dicho que la Comisión no había concretado su criterio en este asunto.

EL IMPUESTO A LA GASOLINA

También ha visitado al presidente de la Comisión gestora, don Vicente Patrás.

Este le ha dado cuenta de las gestiones que ha realizado en Madrid para tratar del proyecto de unificación de los impuestos a la gasolina, y de las exacciones solicitadas por las Diputaciones vascas.

Igualmente le ha informado de la marcha de otros asuntos que afectan a Vizcaya.

LA COMISION GESTORA

Hoy ha celebrado sesión ordinaria la Comisión gestora de la Diputación. Ha despachado todos los asuntos que figuraban en el orden del día y que carecen de interés.

CESA LA EXPLOTACION DE UN FERROCARRIL POR FALTA DE RECURSOS

El Gobernador civil ha recibido una comunicación, dándole cuenta de que el día 15 del actual cesará la explotación del ferrocarril de Amorebieta a Guernica y Pedernales, por falta de recursos.

REDUCCION DE LA JORNADA DE TRABAJO

La Compañía de Ordebreria "Anduiza S. A." ha dado cuenta al gobernador civil de que, en vista de la crisis de trabajo y para no despedir a ningún obrero, se reducirá la jornada semanal de trabajo a cuatro días.

PARA HABLAR DE DESPIDOS

Una comisión de tranviarios ha visitado hoy al gobernador civil, para hablarle de determinados despidos.

LA FIESTA DE LOS ESTUDIANTES

Con gran animación se han celebrado los actos organizados por la Asociación de Estudiantes católicos de Bilbao, para conmemorar la festividad de su Patrono Santo Tomás de Aquino.

Ayer tarde, en el salón de actos de la Pílarónica, tuvo lugar una velada.

Hoy han continuado los actos, celebrándose a amisa, partido de fútbol, banquete y conferencia en el Hotel Carlton.

En la conferencia han hecho uso de la palabra los diputados a Cortes señores Leizaola y Oreja.

También la Federación Vasca de Estudiantes ha celebrado varios actos.

ALAVA

Vitoria 7 (23.00)

PARA PREPARAR UN CONGRESO MEDICO

Ayer se reunió la Asociación de Médicos de País Vasco, para preparar el Congreso Médico de Septiembre.

Se nombraron distintas comisiones y al mediodía tuvo lugar un banquete.

LA PELOTA

En el Frontón Vitoriano lucharon ayer Urcia y Altuna contra Irureta y Chiquito de Mallavia.

Advertisement for 'LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON' featuring a portrait of a man and text describing natural cures for various ailments.

Acto importante en Tudela

Lo fué y de extraordinario modo, el que en la tarde del domingo, se celebró en dicha Ciudad de la Ribera. La señorita doña María Gaztambide, Presidenta de la Liga Femenina y la Junta, están revelando actividades y talento organizador...

Acudieron Comisiones de Filero, Monteagudo y otros pueblos de la Ribera y el señor García, Presidente de esta a su iniciativa se debe este poderoso movimiento femenino, leyó telegramas de adhesión de diversas entidades y pueblos, y sobre todo uno procedente de la Ciudad vaticana...

La señorita de Tudela María Mercedes Morales subió a la tribuna haciendo la presentación de las oradoras en un bello discurso sancionado con grandes aplausos.

La continuación las alumnas de la Academia de San Miguel de Navarra señoritas María Josefa Lazcano y García y María Concepción de Capua y Ribalta, dieron sus conferencias que fueron escuchadas con enorme interés por el público que subrayó frecuentemente con grandes aplausos las convenientes observaciones de las oradoras.

Advertisement for 'VENUS' and 'Patria' products, featuring a woman's face and text about quality and regional products.

Advertisement for 'Máquinas de escribir' (typewriters) with text about quality and price.

Advertisement for 'CEREBRINO MANDRI' medicine, featuring an illustration of a man and text about its effectiveness for nervous pain.

Advertisement for 'Propaganda Comercial' (commercial propaganda) with text about advertising services.

Advertisement for 'AGRICULTORES' (farmers) with text about agricultural products and services.

Advertisement for 'IDEAL CLASSIC' heating system, featuring a large 'O' logo and text about installation and benefits.

Advertisement for 'LA PIPERAZINA MIDY' medicine, featuring an illustration of a man and text about its use for urinary issues.

Advertisement for 'EGATI GRANJA AVICOLA' (poultry farm) with text about egg production and contact information.

Advertisement for 'Estómago-Intestinos' (stomach and intestines) medicine, featuring a lion logo and text about the product.

Advertisement for 'JANONA' brand products, featuring an illustration of a woman and text about quality and price.

Advertisement for 'Clínica IRIGARAY' (clinic) with text about medical services and location.

# ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0.10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

## ALQUILERES

EN TAFALLA: Deseo gabinete-alcoba y pensión completa. Preferible sitio céntrico. Razón en esta Admón.

## EMPLEROS

SE OFRECE nodriza joven, primer parto, para criar en su casa. Dirigirse a Benito Arróniz, en Lerín.

## PERDIDAS

PERDIDA: El 1 de Marzo desapareció de Irurzun un cerdo de unos 100 kilos. Quien sepa su paradero comunique a Gándido Ibarrola, Erice de Iza.

PERDIDA del billete entero de lotería número 23413, el que lo haya encontrado hará el favor de entregarlo a esta Admón, por ser de una pobre mujer.

## VENTAS

VENDO "Fiat" 500, 7 HP, conducción interior, poco usado. Informes: Venta Uca.

VENDO casa a cinco minutos, con su huerta. Facilidades de pago. Informes Descalzos, 23.

SE VENDEN cien cabras paridas y por parir. Dirigirse a Angel Aguirre en Gallipienzo.

CASA, cuadra y huerta en Pamplona, Alcalá Zamora, 7, buenisimas condiciones pago. Entrega inmediata, baratasíma.

PATATA superior para siembra de rama baja (temprana), se vende en la Carbonería de Sánchez. Calle Merced, núm. 5, Teléfono 2081.

CHALETS: Nuevo Ensanche, inmejorable situación, véndese circunstancias familia. GARBIENA, Navas Tolosa, 5, tercero, teléfono 1249.

PATATA para siembra, temprana, rama baja y otras clases. Eustaquio Elizalde, Estafeta, 1, y Carlos III, 15, teléfono 2350.

LA LEGITIMA "Limpiedra" que deja los cuchillos oxidados como nuevos, es exclusiva de "La Alemana". Calle Mayor, 37.

SE VENDEN dos mesas de billar, veladores y sillas usadas. Informes: Mayor, 27, tercero, derecha.

VENDO cinco carros de una, dos y tres caballerías; nuevos y seminuevos. Carretera de Pedro Sainz, Carretera de Estella, Tafalla.

VENDO paja larga superior para Guarnicioneros. Lazagurria, Cruz Alcaide.

PLANTAS del porvenir sin injertar, sin sulfatar ni azufrar, buena cosecha y buen vino. Véndense en Legarda. El Cultivador de Híbridos, a 15 pesetas el ciento.

CHALET en las proximidades Pamplona vende Garbiena, Navas Tolosa, 5, tercero, teléfono 1249.

TRILLADORA "Ruston Arga" completamente reparada y reforzada, se desea vender, para verla y tratar, con Apolinar Sanz, Talleres mecánicos y carruajes, Olite. Antes Hijos de B. Sanz.

CASA vendiendo en 22.000 pesetas, con bonita tienda produciendo bien. Informes: Descalzos, 23.

CASA vendiendo dentro de la población, buena construcción y producción, facilidades de pago. Informes: Descalzos, 23.

VENDO: Terreno con casa de campo rentando 140 pesetas mensuales, a 900 metros Plaza de la República, en 39 mil pesetas. Compraría de verdadera ocasión: 24 puertas habitación interiores, 16 ventanas exteriores, todo con marcos. Cuatro frejaderas, cuatro cocinas pequeñas, Tejas, solivos, baldosa, urralita y espinoso artificial. Proposiciones detalladas por escrito a M. L. Administración.

VENDO patatas siembra y para comer, varias clases. Jarauta, 96, tienda. Los mercados en Irurzun.

VENDO hermosas máquinas coser, en buen uso, de 200 y 100 pesetas. Informes: Jarauta, 3, Pamplona.

CASAS Nuevo Ensanche, produciendo bien, vendemos. GARBIENA, Navas de Tolosa, 5, tercero. Teléfono 1249.

VENDO jardinera nueva de dos ruedas y una cerda con ocho gorrines. Herrero Berriosuso.

ARTICULOS para regalo. Gran surtido de todos los modelos más modernos, prácticos y de capricho.

VIA y Vagonetas se venden en buen uso. Precio económico. Razón: Teobaldos, 5, bajo, oficinas.

VENDO coche "Citroen" 5 H. P. conducción interior, perfecto estado. Pedro Anzuá, taller, Tafalla.

CAMIONETA "Fiat" 501, se vende una recién carrozada y reparada, o se cambia por coche pequeño. Dirigirse a Cirilo Ruiz, San Adrián.

VENDO cinco mil barbos Rupestris Lot y tres mil injertos Garnacha sobre Rupestris. José Azcona, en Villafranca, (Navarra).

VENDO camioneta "Fiat" 501 para 500 kilos, propia para panadero o lechero, toda prueba. Informes: Corresponsal de LA VOZ en Egüés.

SE VENDE un carro para dos o tres caballerías. Para informes Jacinto Senosiain Magdalena.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A. Torio. Plaza de la Constitución 13-14, primero, Pamplona.

VENDO pipas nuevas, usadas; comprucubos, cubas, pipas y barriles viejos. Dirigirse: Monteano y Cia., Cuberos, Arrieta 8, primero, Pamplona.

VENDO moto "Terrot" seminueva, muy barata. Razón: Eloy Legarra, San Gregorio, 46, Bicicletas.

CARROS usados de una o dos caballerías, de bueyes, volquetes y galeras, desde mil a cinco mil kilos. Carretería de Sarasa y Diez, Barrio San Juan, (carretera Estella).

COLONIA Alemana, clase extra, en "La Alemana". Mayor 37.

HOTELES, Fondas, Cafés, Bares, etc., que necesitan reponerse en vajillas lo harán con gran provecho en "La Alemana". Calle Mayor 37.

CAMIONETA "Buick", se vende de una tonelada con espléndida carrocería y cabina, o se cambia por coche pequeño o camioneta de más tonelaje. Dirigirse a Cirilo Ruiz, San Adrián, Navarra.

OCASION: Vendo bicicletas propias para alquiler, o las cambiaría por coche pequeño. Pedro Ayerra, Olite. BICICLETAS vendiendo tres de verdadera ocasión y un equipo de soldadura autógena. Jarauta, 96.

LABRADORES: Por ese labranza vendiendo galera seminueva para cuatro o cinco caballerías; una mula de cinco años, un macho delantero de catorce. Todo a prueba. Juan Basarte, Peralta.

SE VENDE un hermoso ternero recién nacido, 25 s de Bayo, 8, Mariano Maistera.

SE VENDEN 150 ovejas con sus corderos. Para informes dirigirse a Marcos Segura, Mérida.

SE VENDEN cien ovejas de todo diente, cincuenta con sus corderos de cuatro a seis kilos, y las restantes en días de parir, lo mismo separado, que en conjunto. Para tratar: Pedro Izo, Olite.

CASA labranza con doscientos cincuenta robadas, a sete kilómetros de Pamplona, vende Garbiena, Navas Tolosa, 5, tercero.

## VARIOS Automovilistas

Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados.

TRACTOR Deering o Cormick, se desea comprar, Dirigirse con ofertas a Apolinar Sanz, Talleres mecánicos y carruajes, Olite, antes Hijos de B. Sanz.

SE TRASPASA un negocio económico por no poder atenderlo. Informes Mayor, 27, tercero, derecha.

## La Hernia Vencida

Basándonos en la anatomía humana hemos creado el maravilloso "HERNIUS", que no es un aparato quirúrgico, sino un elemento mecánico-terápico dotado de vida propia, que en breve tiempo y con facilidad pasmosa dominará y vencerá totalmente su hernia, hasta su completa desaparición, por antigua y voluminosa que sea, transformándose en un ser perfecto y sano como era antes de herniarse.

Los científicos aparatos "HERNIUS" son los más cómodos y los únicos que no llevan tirantes de clase alguna, por estar contruidos exclusivamente para cada dolencia y sobre molde anatómico de la región enferma.

### VISITA EN PAMPLONA

Un Agente "HERNIUS" visitará en:

PAMPLONA, CHÁNTIS, el SABADO 12 Marzo, en el Hotel "La Perla", de 9 mañana a 2 tarde SOLAMENTE. IMPORTANTE: Nuestro Agente visitará en TUDELA el VIERNES 11 Marzo, Hotel Remigio, SAN SEBASTIAN el DOMINGO 13 Marzo, Hotel Europa.

CASA CENTRAL

### Gabinete Ortopédico "HERNIUS" "Salvación del Herniado"

Aragón, 277 entlo. segunda (frente Apeadero Paseo de Gracia) - Teléfono 76850 - BARCELONA

## EL MAS EXQUISITO EL MAS INOFENSIVO EL MAS ECONOMICO EL MAS EFICAZ DE TODOS

los purgantes conocidos, el que no produce náuseas ni dolores, cólicos ni irritaciones, sino por el contrario, una activa desintoxicación intestinal es la

### Limonada purgante en polvo Armisen

Su acción lenta, suave, eficaz produce una disposición única de carácter normal, restableciendo casi instantáneamente la plena normalidad digestiva y permitiendo volver en muy breve plazo al régimen alimenticio ordinario.

Caja de una purga. . . 0'50 pesetas  
Caja de seis purgas . . . 2'00 "

Exíjase en farmacias. De no hallarla, diríjase al

### Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA

## Ampliaciones Fotográficas

Es y bien hechas RUPEREZ y ECONOMICAS

Calceteros, 12 - PAMPLONA

## SIMIENES

Seleccionadas de gran rendimiento

Remolachas forrajeras, 5 clases  
Alfalfa y Trébol decuscutados  
SEMILLAS DE HORTALIZAS

L. ROUZAUT

### Chapitela 21-Pamplona

(Cerca de la Plaza del Castillo)

MATHS GRUBER  
Aparado 185 Bilbao  
MAQUINA DE ENCAJAR  
Y DESINFECTAR  
marca "FIX"

Miles funcionando gran ahorro de material

Padre cataluña

Representante: JUAN ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19—Pamplona

## EROSAZU ZURE ARROPAK

# Azkaraten Etxean

## EDERRAK TA MERKIENAK

Mercaderes, 9 y 11.-PAMPLONA

## Compañía Trasatlántica

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES - PROXIMAS SALIDAS

Línea de Cuba-Méjico	Línea de Brasil-Plata
20 Febrero, vapor «Cristóbal Colón»	5 Marzo, vapor «Argentina»
22 Marzo, vapor «Habana»	5 Abril, vapor «Uruguay»
Línea de Cuba-New York	Línea de Pto. Rico-Venezuela, Colombia
7 Marzo, vapor «M. de Comillas»	25 Febrero, vapor «Juan S. Etcano»
7 Abril, vapor «Manuel Arnis»	25 Marzo, vapor «Magallanes»

Representante para Navarra: Luis Revestido Sagarroy Sarasate, 34-Tel. 2273-PAMPLONA

## The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más vivo contra las enfermedades incómodas, eficaz y seguro preventivamente, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona. Teléfono 75.370

## ENERGICO RECONSTITUYENTE

# PILDORAS MARAVILLA

## TUBERCULOSIS ANEMIA

(AMARILLAS) (ROSAS)

### MEDICAMENTO VEGETAL

DEDO/SITARIO FARMACIA BALASCH AVDA. 14 ABRIL 440 BARCELONA

## AUTOMOVILISTAS

Si deseáis obtener un buen RECTIFICADO DE CILINDROS MOTOR en todas marcas de Automóviles, con terminación perfecta, precisión absoluta, pulido espejo y precios de competencia, diríjase a la casa Especializada y dotada con los últimos adelantos.—Garage EZCUDIA, PAMPLONA

Descuentos especiales a Garages y Talleres Mecánicos

## MUEBLES

Gran surtido en Comedores, Gabinetes, Sillerías de Médula, Junco y Mimbre

### EXPOSICION PERMANENTE

Vidrios, Metales, Material eléctrico

Oficina Guibert, - Zapatería, 37, 39, 41, 48

## Clínica de San Miguel

PORTAL DE LA TACONERA — TELEFONO 2001

Consulta y tratamiento de enfermedades quirúrgicas  
DANIEL ARRAIZA, (enfermedades de la mujer y partos).  
VICTORIANO JUARISTI, (Cirugía general).  
JOAQUIN CANALEJO, (Garganta, nariz, oído).  
CARLOS JUARISTI, (Digestivo).

Con el concurso de otros especialistas, Laboratorios, Rayos X, etc. Atendida por una Comunidad de Carmelitas Terciarias, Capellán.—Servicio facultativo permanente.

Pensión desde 8 pesetas. Honorarios acomodados a la posición económica de cada caso

Consulta gratuita para los pobres: los jueves de 3 a 5.

## Las Gallinas

Se crían sanas y robustas con GALLIOL; preservan y curan sus enfermedades con GALLIOL; ponen mucho con GALLIOL; premiado con Medalla y Diploma de Honor en la Exposición Agro-pecuaria Internacional de Asturias, (Gijón 1924).

VENTA: En farmacias, droguerías y laboratorios de G. Suevas, en Orizuela, (Vizcaya) a 1.80 pesetas caja.

DEPOSITOS en la capital y pueblos importantes de la provincia

## Garage ALBINO

Alquiler de coches; estancias, reparaciones, a precios moderados y con garantía.

Servicio nocturno

Calle Sancho el Mayor, núm. 10, (Junto al cuartel de Caballería viejo).—Teléfono 1048.

## "GARBIENA"

Agencia de compra-venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas. Colocación de capitales con operaciones ampliamente estudiadas. Préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etc. etc. Consultas gratis. Navas de Tolosa 5, tercero, derecha. Teléfono 1249, Pamplona.

## E. Rubio

DENTISTA

Plaza de la República, 27-1º

## Carbones Gastaminza

Esta casa suministra siempre los mejores carbones que existen por el mercado.

Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 13 bis. Teléfono 2381

## CARBONES

Hullas, antracitas, coque

LUIS REVESTIDO SAGARROY

Sarasate, 34.—Tel. 2272 Pamplona

## MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer

José Alonso 2-3º deha. PAMPLONA

## La Imoztarra

A partir del día 10 de Marzo, cambia la Administración a la calle Nueva, núm. 41.

## EPILEPSIA O ACCIDENTES NERVIOSOS.

Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS

DE OCHOA

Pidan prospectos

Carretera de Chamartín, 37

Apartado 694 — MADRID

LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INAGOSIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA.

PRECIOS DE SUSCRIPCION En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24. Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año 30. En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

La Voz de Navarra

INFORMACION DEL EXTRANJERO

El hijo de Lindberg será devuelto en término de cuarenta y ocho horas.

El presidente del Perú ha sido objeto de un atentado. Los comunistas de Austria no tienen ambiente.

Anuncios oficiales

Arriando de hierbas y aguas El Concejo de este pueblo previo permiso de la Excm. Diputación, ha acordado arrendar en pública subasta por tiempo de cuatro años, las hierbas y aguas comunales y particulares de su jurisdicción, bajo el pliego de condiciones que se leerá en el acto de la subasta, que tendrá lugar en la Alcaldía del mismo, el día 13 del actual a las once de su mañana. Iza, 5 de Marzo de 1932. El Alcalde, Braulio Orcaray.

UNION DE ACREEDORES DE LA AGRICOLA

Pamplona En cumplimiento de lo preceptado en el artículo 13 y siguientes de los Estatutos de esta Sociedad, se convoca a Juntas Generales Extraordinaria y Ordinaria que habrán de celebrarse en las Escuelas de la Plaza de San Francisco de esta Ciudad el día veintinueve del actual mes de Marzo y no de las nueve y media y diez y media de la mañana, respectivamente.

Se advierte a los Asociados que próxima la terminación legal de esta Sociedad, y de acuerdo con los apartados a) b) y c) del párrafo séptimo del artículo 25 de los Estatutos, en la Junta General Extraordinaria se someterá a deliberación y acuerdo de la Asamblea si procede la prórroga de aquélla, y siendo necesario que para tomar acuerdo concurra capital mucho mayor que para la Junta anual reglamentaria, se ruega a los Asociados que no puedan asistir autoricen por escrito a otro Asociado que les represente.

Si en la primera convocatoria no se reuniese número suficiente de capital se celebrará en segunda convocatoria transcurrida una hora de la señalada para la primera.

Tendrán derecho de asistencia a dichas Juntas, todos los señores Asociados, pero sólo gozarán de voz y voto los que tengan o representen como mínimo quinientas pesetas nominales, facilitándose en estas Oficinas, Plaza de San Francisco, calle Ansoategui 46, las tarjetas de asistencia hasta tres días antes del señalado para las reuniones, previa presentación de los resguardos correspondientes o documento acreditativo de haberlos depositado en cualquier Establecimiento de Crédito, o suscribir la autorización confiriendo la representación de sus resguardos al Asociado que tengan por conveniente.

Durante los veinte días anteriores al señalado para la celebración de los anunciados actos, estarán de manifiesto en las oficinas de esta Sociedad las cuentas del último ejercicio y sus comprobantes para que puedan examinarse los socios que lo deseen. Pamplona, 8 de Marzo de 1932. Unión de Acreedores de "La Agrícola". El Presidente del Consejo de Administración, Serafin Yanguas.

Madrid 7 (23.30) LAS ELECCIONES EN IRLANDA. Dublín.—Los datos definitivos de las elecciones legislativas celebradas en Irlanda da el triunfo a los republicanos, en la siguiente forma: Republicanos, 72; gubernamentales, 55; laboristas, 9, e independientes, 15.

ALREDEDOR DEL MUNDO. Istres.—A las cinco y veinticinco de la tarde de ayer llegó a esta ciudad el monoplano "Biarritz", que va a realizar el raid alrededor del mundo. El piloto Vernielh-Puyrazeau, va acompañado del navegante Deve y el mecánico Munch.

PROPAGANDA ELECTORAL. Berlín.—Ha entrado en la última semana la campaña electoral, pues, como se sabe, el domingo próximo, día 13, se celebra la elección presidencial.

Por todas partes nm" ?bi; htrahrrh. Por todas las casas, por las paredes y en los vehículos van las candidaturas de los distintos candidatos, predominando las de Hindenburg e Hitler, que son los dos que significan las tendencias manifiestamente opuestas que ahora se dejan traslucir en Alemania.

EL SECUESTRO DEL HIJO DE LINDBERGH. Nueva York.—Prosigue el sensacionalismo alrededor del secuestro del hijo del aviador Lindbergh.

Las pistas que hasta ahora sigue la policía y los reporteros de grandes sucesos, no han dado resultados.

El individuo detenido ayer y que se declaró autor de la tarjeta que lo fue enviada al aviador, es al parecer un anómalo que busca por este medio la popularidad periodística.

La policía sospecha que el anónimo de ayer conminando a Lindbergh para que depositase los cincuenta mil dólares es apócrifo, pues no responde a los rasgos caligráficos del papel que fue encontrado en la cuna del niño.

Estos anónimos y estas llamadas desconciertan a la labor de la policía, entorpeciendo el descubrimiento de los verdaderos secuestradores.

PIDEN LA IMPUNIDAD PARA DEVOLVER EL NISO. Nueva York.—La policía ha detenido a Enrique Johnson, amigo de la familia del hijo de Lindbergh.

Todos los puestos de T. S. H. y los automóviles policíacos provistos de aparatos receptores han recibido instrucciones para que procedan a la detención de un auto misterioso que lleva el número 3.837-N que fue visto en la quinta Avenida de Nueva York que trabajaba de huir y que llevaba en su interior a dos mujeres, una de las cuales llevaba en brazos a una criatura.

Un avión ha volado sobre la posesión de Lindbergh y ha dejado caer un mensaje, pero el aviador se ha negado a revelar el contenido del citado mensaje.

SE DEVOLVERA AL NISO EN UN PLAZO DE 48 HORAS. Londres.—Comunican de Washington al "Daily Herald" que los autores del rapto del hijo del famoso aviador Lindbergh han prometido devolver a sus padres en un plazo de 48 horas.

UN ATENTADO CONTRA EL PRESIDENTE DEL PERU. Lima.—El presidente del Perú, señor Sánchez del Cerro, ha sido víctima de un atentado cuando estaba oyendo misa.

Un diputado de la oposición se le acercó y le hizo un disparo, hiriéndole levemente.

Ha sido detenido el diputado que hizo el disparo.

LOS COMUNISTAS NO TIENEN AMBIENTE. Viena.—Se llevan practicadas más de ochenta detenciones de significados elementos comunistas que se hallaban complicados en el último complot.

En varios puntos del país ha habido violentos choques entre policías y los grupos de comunistas, pero éstos no han podido lograr sus propósitos de hacer intervenir a la población civil e imparcial.

CONTRA EL PROYECTO DE TARDIEU. Berlín.—Dicen de Isprek que se ha celebrado el Congreso anual del partido gran alemán y en él se ha puesto de manifiesto la tendencia opuesta al proyecto de Tardieu sobre la unión aduanera danubiana.

LA INSURRECCION EN FINLANDIA. Helsinki.—Puede darse por conjurado el movimiento insurreccional de Finlandia con la detención de los jefes del mismo, entre los cuales se hallan el general Wallenius y Kossola.

LA GUERRA CHINO-JAPONESA

Han cesado las hostilidades entre China y Japon. Los chinos se proponen atacar ahora a la República manchuriana.

SE TERMINAN LOS COMBATES. Shanghai.—Ayer domingo, a las dos horas (hora local) no se señaló ningún combate en todo el frente chino japonés.

PARA COMPROBAR EL TERMINO DE LAS HOSTILIDADES. Shanghai.—El almirante Taylor, comandante de las fuerzas navales americanas en Shanghai, ha sido autorizado por el Gobierno americano a cooperar con los comandantes de las fuerzas navales francesas, británicas e italianas en Shanghai, proceder a una información con objeto de saber si en realidad han cesado las hostilidades entre las fuerzas chinas y japonesas.

CHINA CONTRA LA REPUBLICA MANCHURIANA. Nankín.—El nuevo consejo militar chino, que ha sido designado en Loyang por el Comité central ejecutivo Kuomintang, ha dado orden de que salga una fuerza militar china contra la nueva República de Manchuria.

LO QUE PIDE CHINA. Shanghai.—M. Quo-Tai-Chi, viceministro de Negocios Extranjeros de China, ha visitado a los representantes diplomáticos de Shanghai y les ha explicado que él no entrará en negociaciones con el Japon si éste no consiente en una retirada simultánea y mutua de las fuerzas presentes.

SIETE MIL MUERTOS Y TRES MIL HERIDOS. Shanghai.—Según los comunicados japoneses, las pérdidas sufridas por los chinos desde los recientes combates de Chapei, Kiating Ouga y Wou Soung, se elevan a siete mil muertos y tres mil heridos, pérdidas diez veces más grandes que las del Japon.

UN ALMIRANTE JAPONES EN SHANGHAI. Shanghai.—El almirante italiano Cavagniere ha llegado a esta ciudad a bordo del crucero "Prento".

Ha visitado Wousang, acompañado del almirante japonés Nomura.

LA ACTITUD DE RUSIA. Riga.—El "Sevodnia", diario de idioma ruso, comentó el cambio de actitud del Gobierno de Moscú en el conflicto chino japonés.

Este cambio y la intención atribuida al Japon por la Prensa soviética, hasta entonces muy reservada, de ocupar la Siberia oriental hasta el lago Baikal, afirmando que en manos de los bolcheviques se encuentra un documento que prueba la existencia de ese plan, se explican, dice el "Sevodnia", por la resistencia inesperada de China y por el deseo de Moscú, de reanudar con el Gobierno de Nankín, las relaciones rotas desde hace muchos años.

LIMPIANDO LOS CAMPOS DE BATALLA. Shanghai.—Se está procediendo al desescombro de los campos de batalla, quitando todos los objetos peligrosos que allí se encuentran.

Una vez se haya concluido este trabajo, se autorizará al público para que puedan ir a esos lugares.

LO QUE DICE UN GENERAL JAPONES. Shanghai.—El general Shirakawa, comandante en jefe de las fuerzas japonesas ha declarado: "Estoy convencido de que la situación ha de mejorar gracias a la cooperación del Japon con las potencias interesadas; pero en espera de que mejore la situación, el ejército japonés velará cuidadosamente por la solución de los más urgentes problemas".

El ministro de Marina japonés se esperaba en Shanghai mañana martes.

pedid en todas partes Jabón Bilore el mejor para el lavado de la ropa. Depósito en Pamplona 8ª VIUDA DE IPUJO

MOVIMIENTO NACIONALISTA

EN EL CENTRO NAVARRO DE ESTELLA

El sábado ocupó la tribuna del Centro Navarro de Estella el entusiasta patriota don Francisco Beruete que con su fácil palabra nos habló acerca del Derecho Navarro.

En primer lugar se ocupó de las ventajas que el Estatuto nos reporta, pasando punto seguido a demostrar los inconvenientes con que necesariamente tiene que tropezar toda ley que haya de ser aplicada por igual a todas las regiones españolas, especialmente en materia agraria.

A continuación trata de las excelencias del derecho Navarro que ha sido copiado por muchas de las naciones que hoy están al frente del progreso.

Terminó su erudita conferencia recordando las palabras de un turista francés que ensalzaba las glorias del pueblo vasco.

Su brillante disertación fue cerrada con una entusiasta ovación por parte de la inmensa concurrencia.

EN SALINAS DE ORO

Las tres y media de la tarde de una tarde invernal. Las carreteras de Guesalaz son un hervidero de peatones, de caballerías y carruajes. Mil quinientos montañeses se agolpan frente al amplio zaguán del palacio. Hay empeño y deseo de oír a los oradores nacionalistas. Desde Valdegoñi han venido varias carabanas. De todos los pueblos de Guesalaz hay gran contingente. Vemos gentes de Garisain Lerate, Múzquiz, Guirguellano, Echauri, Guemba, Arguñano, Izurra, Echauri, Vignoria, Arzo, Iruñe, Muez... Abre el micrófono "Pety Makurra", con

sus muletillas. El público le aplaude frenéticamente. No concebían estos sencillos montañeses que en un cuerpo perseguido por las depresiones orgánicas funcionales, se encierre un corazón de propagandista con ánimos de proselitismo. Solo habían visto al boticario en su oficina. Y ahora le ven en un balcón muy alto, muy alto. Corto y enjundioso dice: Venimos a celebrar un acto nacionalista. Venimos a decir lo que somos y lo que queremos. Yo cumplo con anunciaros el tema. Estos amigos lo desarrollarán. Es muy aplaudido.

Don Bautista Barena fué una sorpresa: lo decimos con ánimo sereno. Porque este sencillo montañés podría ir sin temor a ocupar la tribuna de nuestros Centros Mayores de Iruña o Bilbao. Habla como un profesional. Discurre como un filósofo. Y se expresa con la maestría y la soltura de un veterano. Además, sabe mucho; esa es la verdad. Su oración le ha colocado en puesto preeminente entre los hombres que el nacionalismo tiene para dirigir su palabra. Aunque no fuera más que por el descubrimiento, merecía la pena de haber dado el millón de Salinas de Oro.

Examinó el momento político actual, y después de unos brillantes párrafos en los que pasó por la historia la vista de modo breve y humano, se situó en los días presentes, definiendo la postura nacionalista y la del país.

Trató el Pacto de San Sebastián dando su significado real. Hizo relación de sus antecedentes. Relató con minuciosidad habilísima lo sucedido en las habitaciones del Hotel Ayestarrán de Leizor. Examinó la representación ostentada por los catalanes que allí oyeron, enviados por uno de los grupos políticos catalanes, grupo que ni entonces ni hoy cuenta más

que con una minoría en aquel país, y q. sin embargo, ostentó la representación de Cataluña, haciendo consideración a este respecto de la unión espiritual de aquel país en el logro de sus desvelos colectivos, de su libertad política, del reconocimiento de su soberanía estatutaria y constitucional.

Hizo un resumen de los informes emitidos por la Comisión Parlamentaria con respecto al Estatuto Catalán; de la incorporación de esa solución a los programas del gobierno; de la necesidad de que, Euzkadi, aproveche el momento en que el portillo federal se abra en las Cortes, para que, por el mismo portillo abierto, antes de que se cierre, entre también a la vida constitucional de la República, el Estatuto Vasco; y de la colaboración de todos los partidos en su confección y en su desarrollo.

Entonó un himno de gratitud hacia esos hombres que, formando la ponencia del Estatuto, visitan estos días los problemas de nuestra Ribera, para conocer su vida peculiar, para estudiar sus problemas propios, para inspirar confianza en sus hombres, para adelantarse en la vida de nuestra tierra. Dijo que, podía comunicar con satisfacción que, las tierras gloriosas de la Ribera, se abrían definitivamente y aceptaban con entusiasmo la solución política del Estatuto; se va a la unión de los vascos de todas las vertientes, de todas las ideas y de todos los colores, en una sola bandera, en un solo ideal común, en una solución única de concordia; de colaboración, de acercamiento y de hermandad.

Combatió a aquellas derechas y aquellas izquierdas, que olvidándose lo que a la tierra que vivimos debemos todos, pretenden hacer triunfar sus objetivos sobre los ideales de solución común, dificultando esta en un ansioso deseo de superación, inconveniente y peligroso.

De modo especial, dirigió sus ataques a "La Constancia" y a Diario de

Navarra". Esos periódicos no tienen alma, dijo; no tienen alma de nuestro país, porque si la tuvieran, se habrían avergonzado de servir de piedra de discordia en la homogeneidad buscada de los corazones, en la corriente de unión de las almas, en el abrazo de amor de los hombres, que luchan por el país con la esperanza de una mejora, de un perfeccionamiento y de un progreso al que tenemos derecho todos los vascos.

Termina con un canto a la patria, con un recuerdo a nuestra tradición reciamente religiosa y con una exhortación de amor y de unión de todos para obtener la declaración de la fórmula de libertad y de vida política y soberana de Euzkadi, que significa el Estatuto.

Muchas veces cortado su discurso por aplausos, al terminar recibe una ovación estruendosa. Nosotros pensa-



JESUS DE OTXOA CELAYETA Nadie hubiera supuesto que bajo la blusa francesa del clásico tratante, se encuentra el autor del discurso pronunciado en Salinas de Oro, que en este mismo número iríamos a publicar.

mos que, aquí debiera haber terminado el micrófono. ¿Para qué más, señor? ¡Estos de Estella que organizan la campaña, son terribles!

Porque, después hablan Joaquín Montoya, Jesús Ochoa Celayeta, la señorita María Dolores Hermoso de Mendoza y don Fortunato Aguirre.

Montoya está muy breve. Define el nacionalismo. Explica el lema con palabra clara y concepto definido. Dice las diferencias que hay entre Nacionalismo y Estatuto. Nosotros somos nacionalistas, y queremos muchas cosas más que el Estatuto. Pero el Estatuto es un programa mínimo, una solución de concordia, un momento de unidad de criterio del país. Y lo apoyamos con la misma lealtad que si fuera una parte integrante y exclusiva de nuestro programa, sin importarnos que lo apoyen derechas o izquierdas. Es bueno. Es conveniente. Es útil. Es noble y generoso. Es necesario, porque, si no, corremos el riesgo de hundirnos con el caos hispánico. Vamos pues por él con empeño, con interés decidido, con la frente alta, con la satisfacción de quien cumple con su deber. Recibe muchos aplausos.

Jesús Ochoa... Jesús Ochoa es algo muy serio. Por hoy damos su biografía. Mañana daremos su discurso.

La señorita María Dolores Hermoso de Mendoza tiene el mismo corte que todas las chicas que salen de Estella. No habla; canta, manda, ordena en jefe, de su garganta salen sonidos de alarín, levanta al auditorio y lo hace transportarse. Nadie tenía frío cuando hablaba; y estaba lloviendo, y la sierra de Sarbil nos osequiaba con unas langarras como para melerse bajo el fogón. Es algo notable, lo que ha ocurrido en Estella. De repente, como si obedecieran a una voz de mando misteriosa, surgen una veintena de oradores inéditos, se echan por las carreteras. Llevando tras sí autobuses repletos de juventud amorosa y entusiasta, y sobre todo, imprimen

tal nervio, tal vitalidad, tal empuje a sus oraciones, que sorprende y maravilla a cualquiera.

Esta chica ha dicho tantas cosas, tan bien dichas, y sobre todo, con tanto calor y brío, que en lugar de tomárnoslas, hemos estado aplaudiendo. Al examinar nuestros apuntes, solamente hemos encontrado admiraciones y puntos suspensivos.

No sabemos a quiénes ha dicho más cosas, más claras y mejor dichas, si a las mujeres o a los hombres. Estos aun estaban más entusiasmados que aquéllas.

Ha dicho cuál era la misión de las mujeres en la obra de libertad de la patria, empezando por definirla. Queremos la libertad ciudadana como base de todas las demás. No concebimos los nacionalistas que pueda pensarse en una patria libre y dueña de sus destinos, en la cual, los ciudadanos vivan sometidos a la dictadura. Dictadura de nadie, ni roja ni amarilla. La libertad es la obra de Dios. Es la obra más perfecta de la creación. Dios que es el todopoderoso, pudo hacernos esclavos a sus mandatos, o libres para orientar nuestros actos y enderezar con arreglo a nuestra conciencia el sesgo de la existencia vivida. Lo hizo así, y no hay poder humano que tenga derecho a privarnos de lo que Dios nos dió, ni a los hombres, ni a los pueblos, porque, la libertad es patrimonio común de todos. Podremos hacer altos o bajos, listos o torpes, ricos o pobres, guapos o feos; pero lo que no podemos ser es libres o esclavos. El derecho natural se revela contra esa disyuntiva. Y quien lo niegue, es enemigo del derecho, enemigo de la naturaleza y enemigo de Dios que es su autor. (Continuará)

"La Voz" en Mañeru

FUNERALES POR EL ALMA DE DON EZEQUIEL SEMINARIO

El miércoles pasado próximo tuvo lugar a las diez de la mañana en la parroquia de San Pedro, solemnes funerales por el alma del infortunado hijo de este villa, Provisor y Vicario General de la Diócesis doctor Seminario.

Asistieron al acto gran número de párrocos de los pueblos vecinos, como asimismo también asistieron seglares de los pueblos de las cercanías y todo el pueblo en masa acudió a la función, que para antes de dar la hora de señal se estaba aglutinando en el atrio de la Iglesia.

Occupaban el lugar preferente los hermanos del finado, don Alvaro Seminario, don Ignacio, don Alfonso y don Carlos.

El segundo lugar estaba ocupado por el Ayuntamiento en corporación, y el resto de la Iglesia lo ocupaba el público de casa y fuera.

A las diez en punto dió principio la función, habiéndose revestido todo el Clero que se hallaba.

La parte musical estaba a cargo de la capilla de la Parroquia, y la batuta a cargo de don Epifanio Irigoyen, director del Orfeón de Puente La Reina, que la maneja como sabe hacerlo, irrepresiblemente.

Se cantaron 1.º y 3.º salmos del Inventario de Goicoechea, y la misa a tres voces de Requiem de Perossi.

El duelo se despidió en la puerta de la Iglesia, pero a pesar de eso fueron muchas las personas que acudieron a la casa de los señores Seminario, para reiterar el testimonio de su dolor sincero.

Descanse el alma en la paz del Señor, y reciban sus familiares nuestro más sentido pésame.

PRECIOS CORRIENTES EN ESTA REGION

- Trigo, robo a 11 pesetas. Avena, robo a 7. Cebada, robo a 8. Beza, robo a 12. Alubias, kilo a 1,30. Garbanzos, kilo a 1,40. Paja de trigo, abroba a 0,50. Pimientos, ciento a 3. Tomates, bote a 0,45. Vino, decálitro a 3. Vinagre, decálitro a 1,80. Arroz, kilo a 2,20. Aceite, litro a 2,10. Carbón vegetal, saco a 4. Leña de roble, 100 kilos, a 4,75. Jornales mantenidos a 5. Cerdo, kilo a 3. Carnero, kilo a 4. Cordero, kilo a 4. Huevos, docena a 3. Gallinas, una 7,50. Pollos, uno, 5. Otros datos: Enfermedad que se ha presentado en el olivar, negrilla. Estado del ganado, bueno. Existe exceso de humedad en los campos?, no. Viento reinante, sur. Mañeru 4 de Marzo de 1932.

EL CORRESPONSAL

Lea V. "La Voz de Navarra"

Las mujeres débiles, las embarazadas y las que están orlando, se fortifican rápidamente con el VINO OMA, del doctor Aristegui.